



ประชุมพงศาวดาร ภาคที่ ๔๙

เรื่องขดหมายเหตุของมองซีเออร์เซเบเร็ต ราชทูตฝรั่งเศส

ซึ่งเข้ามาเจริญทางพระราชนิตริย์ในกรุงศรีอยุธยา

ครั้งแผนคิน สมเด็จพระนราภิญ์มหาราช

(ตอนที่ ๑ ห่อจากประชุมพงศาวดาร ภาคที่ ๔๙)

พิมพ์ในงานพระราชนิเวศน์

มหาอุมาตย์ ไช พะยาพิจารณาปุชามาตย์ (สุหร่าย วัชรากัน)

เมืองบึงบี๊ง พ.ศ. ๒๕๗๑

พิมพ์ที่ ไช พิมพ์บริกรุง

คำนำ

อนันต์ หนังสือ จดหมาย เหตุ เรื่อง ฝรั่งเศส ชั่งมี การ ติดต่อกับ ไทย
นั้น มากมาย เริ่มแต่ แผนกิน สมเด็จ พะนาวารายณ์ ธรรมราษฎร์ ลงมา จน
ตอนต้นกรุงรัตนโกสินทร์ เป็นแห่งสืบทอด ภูมิบัง รายการบ้าง รายงาน
บ้าง คำถึงบ้าง จดหมายบ้าง เก็บรวบรวมอยู่ ในการท่อง ว่าการเมือง
นั้น ของ ฝรั่งเศส ก็ มี ในการท่อง ต่าง ประเทศ ก็ มี ใน ขอบเขต
สำหรับเมือง ก็ มี ศาสตราจารย์ ยอช แซเกต เดานุการราชบัณฑิตย

ส่วน ไได้ขอคัดสำเนามาไว้ในหอพระสมุดฯ คราวออกไปเยี่ยมบ้าน
 เกรอนเมือง พ.ศ. ๒๔๖๓ ราชบัลลทิตย์ส่วนหนึ่งเป็นจดหมายเหตุที่ให้
 ความรู้ทางพงศาวดาร อันเกี่ยวกับต่างประเทศเป็นอย่างดี จึงได้
 จัดให้แปลชน ไว้เป็นหน้าเลื่อต่อรอง พิมพ์เป็นพวก ๆ เช่นจดหมาย
 เหตุของพวกบາบทหลวงฝรั่งเศส และของพวกพ่อค้าฝรั่งเศส รวมเรียกว่า
 ประชุมพงศาวดาร มผู้ขออนุญาตพิมพ์ไปแล้วเป็นลักษณะ
 เรื่องจดหมายของมองซีเอว์ เชิงเบร็ค ซึ่งเป็นเอกอัครราช
 ทูตเข้ามาเจริญทางพระราชไมตรี กับกรุงสยาม ทรงแผ่นนั่นเด็ดพระ
 นารายณ์มหาราชนัม๑ ตอน มผู้รับพิมพ์ไปแล้ว ๒ ตอน ก็ตอนมา
 ถึงกรุงศรีอยุธยา กับตอน จักการ กับไทย ตอนที่ พิมพ์ในสมุดเต็มๆ
 เป็นตอนที่ สุกทาว หมาเรืองเพียง ราชทูตฝรั่งเศส กดับไปกรุงปารีส
 ราชบัลลทิตย์ส่วน ขอขอบคุณท่านหงหถายที่ได้รับพิมพ์ตอน อันนั้นมา
 กับหงหถาย หงหถาย พิจารณาปฏิชามาตรย์ ซึ่งได้รับพิมพ์ตอนท้าย
 เป็นการเพิ่มให้สำเร็จ การพิมพ์หนังสือนั้นตนขอกราบเรื่อง ตอนนี้ไปจะ
 ได้ก่อตัวถังประวัติ พระยาพิจารณาปฏิชามาตรย์ ตามที่ข้าพเจ้าทราบ
 ประกอบกับที่เจ้าภาพจดมาให้โดยสั่งเขบ

ประวัติพระยาพิจารณาปฏิชามาตรย์

มหาอัมมาตรย์ โภ พระยาพิจารณาปฏิชามาตรย์ มหาวชิรมนสาร์ศร
 สุปฤษา (สุหร่าย วัชรากษ์) บ.น. ท.๗.๗. ท.๙. คงมนตรี เกิดใน

๙

รัชกาลที่ ๕ เมื่อวันศุกร์ที่ ๒๖ พฤษภาคม ปี พ.ศ. ๒๔๗๙ ทบาน
เดิมรัฐธรรมนูญในจังหวัดพระนคร

พระยาพิจารณา เป็นบุตรหัวหงส์อุปการ โภชากร (เจท วัชราภัย)

มารดาชื่อบัน เป็นสตรีซึ่งเป็นบุตรหัวหงส์ อุปการ นับทาง
ฝ่ายบิดา พระยาพิจารณา เป็นเหตุเจ้าพระยาพลาท (หง) ในรัชกาล
ที่ ๔ นับทางฝ่ายมารดา พระยาพิจารณา เป็นหัวหน้าเจ้าพระยาด้วยครร
(เม่น) ผู้สำเร็จราชการเมืองสังขุมามาแต่ในรัชกาลที่ ๔ จนถึง
รัชกาลที่ ๕ ด้วยเหตุนี้พระยาพิจารณาจึงมีเกรดญาติกว้างขวาง
จนถึงเจ้านายมีสมเกียรติ พระมหาสมณเจ้ากรรณ พระยาชีรญาณนoroส
เป็นคุณ และการหลวงราชบูรดีเรกุทช ก็ทรงนับว่าเป็นพระญาติ
ทางข้างฝ่ายมารดา ก็เป็นญาติเกยวนอง กับ พงกสกุล ณ ลังชิตา ทว่าไป
ควรนับว่าพระยาพิจารณา อาภิวัชร์ ทวีภูมิ เป็นเบียงต้น

ล้วนคุณวุฒิ อันจำต้องเล่าแต่วงเงย นั้น พระยาพิจารณา
อยู่ในรุ่น หลังของบุคคลจำพวกหนึ่ง ซึ่งเป็นคนอาภัพแต่มีโอกาสพิเศษ
ประกอบกัน บุคคลจำพวกนั้นทั้งในราชสำนัก และในสกุลชุน นาง
ที่ว่าเป็นคนอาภัพด้วยเกิด ในสมัยบ้านเมืองเริ่มต้องการวิชาความ
รู้ ของชาติที่จะต้องต่อสู้ ก็ยังไม่ถึงสมัยเมื่อมีโอกาส อาจไปศึกษา
วิชาการ ได้ถึงค่างปะทะ เกือบโดยตลอด แต่ในสมัยเมื่อมีโอกาส อาจไปศึกษา
ของตน เอง ก็ยังผิดสูง บกพร่องกว่าทุกคนนั้น อยู่เป็นอันมาก บุคคล

จำพวกที่ก่อตัวมาได้ กิจกรรมรุ่นๆ จากศึกษาสถานไม่เท่าไหนัก ดัง
อาศัยพยายามศึกษาหาความรู้ เอาเองเป็นพน ผู้ใดไม่อุตสาหะ
หากเพยร์ก็มักตกอยู่ในวีอะเซ่นว่า “อย่างเก่าก็ไม่ได้ อย่างใหม่
ก็ไม่ดี” ดังนั้น ท่านโอกาสพิเศษประกอบนั้น คือ สมัยนั้นเป็น^๔
เวลาวีบากเริ่มจัดการต่างๆ หน้ากว้างขึ้น ครอบคลุมมาก กำลังดัง
การตัวคนที่ได้ศึกษาอบรมพอแก่การ แม้เพียงเหมาะแก่ สัมชันน์
เป็นอันมาก ผู้ที่ได้เต่าเรียนสำเร็จในศึกษาสถาน มักหาตัวแห่ง^๕
รับราชการได้ง่าย แก่ ว่าผู้ที่ได้เด่นยศ และตำแหน่งขันถันสูง^๖
ในสัมปัตติมานนั้น อาจกล่าวได้ว่า ตัวเป็นผู้ชั้นพยายามศึกษาหา
ความรู้ เอาเองก่อนมา ไม่เวลาเมื่อเข้ารับราชการ แล้วทันนั้น
พระยาพจารณาฯ ได้เริ่มศึกษาที่โรงเรียนหลวง ณ สวนนันท์^๗
อุกยาน คงแต่อาบุญได้ ๘ ขวบ เรียนภาษาไทย ตลอดหลักสูตร ซึ่งสอน
ในสัมปัตติ ภาษาอังกฤษ ก็ได้เรียน แต่จะรู้เพียงให้เข้าพเจ้า หา
ทราบไม่ เมื่ออายุต่ำกว่า ได้ถวายตัวเป็นหมาดเด็กวิเศษ ตามประเพณี
ที่เป็นบุคคลชั้นราชนัก ตรวจสอบด้วย แล้วเข้าเรียนภาษาบาลี ในมหาวิทยาลัย
ราชวิทยาลัย จน อุปสมบทเป็นพระภิกษุ ในต้นก่อตั้งเดิมมหาลัย
เจ้า กรมพระยาชัยวุฒิ ณ วัดบวรนิเวศวิหาร สอนวิชา
ที่ได้เรียน ในมหาวิทยาลัย ไปปริญญาชั้นนักเรียนครพิเศษ
เนื่องสาสกษา แล้วได้รับพระราชทาน ลัญญาบัตร เป็นที่นายรองเตือนวุช

มหอดเต็ก โปรดฯ ให้ไปนี่ค้ำแห่งราชการ ในกระทรวง พระคตังฯ ชี้ว่า
ทราบ ในระหว่างนั้น ทรงพระกรุณาโปรดฯ ให้ได้เดือนบรรดาศักดิ์ ขึ้น
เป็นนายเส้นองานประพาล หุ่นแพร เมื่อ พ.ศ. ๒๔๙๖ แต้วกตับ ไปรับ^๕
ราชการในกรมมหาดเต็ก ตามเดิม ต่อนั้นมาไม่ช้า เมื่อกรมหลวงราชบุรุ
ศิริเรกฤทธิ เป็น เต้นบับ กระทรวงยุติธรรม ทรงเริ่ม จัดการ สอน กฎหมาย
ก็ได้ โอกาส เข้าศึกษา วิชา กฎหมาย ใน นักเรียน จำพวก แรก มาจน
สามารถ สืบสาน วิชา กฎหมาย ได้เป็น เนคบัน ที่ตั้ง ปี พ.ศ. ๒๔๕๗
กรมหลวง ราชบุรุศิริเรกฤทธิ จึง ทราบ บังคม ทูลฯ ขอ ไปรับ ราชการ ใน
กระทรวง ยุติธรรม ให้เป็น ค้ำแห่ง เดชานุการ ของเต้นบับ เป็น ค้ำแห่ง^๖
แรก แต้วรับ ราชการ ใน กระทรวง ยุติธรรม ต่อ นา ได้เดือน ค้ำแห่ง^๗
และศักดิ์บรรดาศักดิ์ ถึง ขึ้น โภย คำคับ จน ให้เป็น มหาอัมมาย์ ให้ พระยา
พิจารณา ปลุชามาดย์ นานาชรรนศาสตร์ ลุปุตุชา ค้ำแห่ง กรรมการ
ศาสตร์ แต้ว ออก จาก ราชการ ด้วย แก่ ชรา ได้ พรับ ราชทาน เบี้ย
บำนาญ จน ตลอด อายุ
ค้ำแห่ง ค้ำ ๆ กับ ทั้ง บรรดาศักดิ์ ชั้น พระยา พิจารณาฯ ได้เป็น^๘
เมื่อ ภาย หลัง เมื่อ ค้ำแห่ง เดชานุการ ของ เต้นบับ กระทรวง ยุติธรรม
แต่ ได้ เดือน ขึ้น โภย คำคบ ตาม วัย วุฒิ นั้น พรรชนา แต่ โภย ย่อ กือ^๙
พ.ศ. ๒๔๕๗ เป็น ปฏิกรรม อัยการ อยู่ ๒ เดือน แต้ว ไปเป็น^{๑๐}
ข้อบัญญัติ พุพากษา ศาสตร์ มนต์ ที่ ดูแล

พ,ศ, ๒๔๕๓ ได้รับพระราชทานบรรดาศักดิ์เป็น พระดิริศานต์คร
ประสีทวิ

พ,ศ, ๒๔๕๔ ได้เป็นอธิบดีผู้พากษาคดีมนษาอยุจยา

พ,ศ, ๒๔๕๕ เป็นผู้พากษาคดีอุทธรณ์ข้าหลวงพิเศษ

พ,ศ, ๒๔๕๖ เป็นผู้พากษาคดีอุทธรณ์กรุงเทพฯ

พ,ศ, ๒๔๕๗ ได้รับพระราชทานยศเป็นมหาอัมมายศร

พ,ศ, ๒๔๕๘ ได้รับพระราชทานบรรดาศักดิ์เป็น พระบาทพิจารณา
ปฎชานาดย์ นานาชื่รมศาสตร์คลุปถชา

พ,ศ, ๒๔๖๐ ทรงพระกรุณาโปรดเกล้าฯ ให้เป็นองคมนตร
แต่ไปเป็นกรรมการคัดฉีกอาชีวกราช แล้วเป็นตัวกรรมการในกันนี้

พ,ศ, ๒๔๖๑ เถือนยศเป็นมหาอัมมายศ โภ

ตำแหน่งพิเศษ

๑) เป็นกรรมการสอบได้ วิรานักเรียนกฎหมายแทนทุกคราว

๒) เป็นกรรมการ เนคบัณฑิตย์ลาก

๓) เป็นมารคนายก วัด สุทธิวราราม และ เป็นผู้อุปการะ

โรงเรียนแห่งวัดนั้น ด้วย

๔) เป็นต้นมาชิก กิตกมศักดิ์ แห่ง ลูกากาชาดส Yam

เกียรติคุณ ของ พระบาทพิจารณาฯ ซึ่งปรากฏแก่ คนทั้งหลาย

และ สมควรยกย่องใน ส่วน บัญญาคุณมิหนึ่ง พរณนาแต่ โดยย่อ ก็คง

๘

๑) ได้เรียนเรց หนังสือ กฎหมาย ขึ้น ใช้เป็นบทเรียนของผู้
ศึกษา วิชา กฎหมาย และ ท่านะความ คือ หนังสือ ถกษณ ผ่านเมือง และ
ถกษณ มรดก พ, ศ, ๒๔๗๙ หนังสือ กฎหมาย ถกษณ ที่ คุณ เมน พ,
ศ, ๒๔๗๙

๒) เป็นอาจารย์สอนวิชา กฎหมาย แก่ นักเรียน ทั้งทบาน และ
ที่โรงเรียน ของกระทรวงยุติธรรม จนผู้ที่เป็นศิษย์ สอบได้ ได้เป็น^{จะ}
เนคบันทิตไป เล็ก กมาก

ใน ส่วน อธิบาย เมื่อได้คุ้นเคย สมาคม กับ ผู้ ใดไม่ว่า จะ
เป็นชน บรรดา กกต ตุ้ง หรือ ต่า ยอมมี จราญา อัน ลูกภาพ อ่อน โยน ไม่
ถือ บังคับ จึง เป็นที่ ชอบ พอ รัก ให้ ของ ผู้ ที่ ได้ คุ้นเคย แทบทั้ว
ไป และ ถ้า จะ กต้าว ว่า พระยา พิจารณา เป็น ผู้ มั่น ตร คำ หอย หรือ ผู้ ที่
ชอบ พอ รัก ให้ กว้าง ชวาง อาย่าง ยิง คน หนัง ก เห็น จะ ไม่ ผิด ห่าง ไก่นก

พระยา พิจารณา ได้รับ พระ ราชทาน เครื่อง ราช อิสต์ ริยาภรณ
ต่างๆ เป็น บำเหน็จ ความ ชอบ และ เป็น เครื่อง ประกอบ วีண นัด เปลน ดำเนิน
มา ดังนี้

เหรียญ

พ, ศ, ๒๔๓๕ เหรียญ ราชวิภาค

พ, ศ, ๒๔๔๐ เหรียญ ประพาส ยุโรป

พ, ศ, ๒๔๕๐ เหรียญ ราชชุมนกต

៥

พ, ศ, ๒๔๕๙ เหตุยุรชัชมนังคถาวิเศษ

พ, ศ, ๒๔๕๙ เหตุยุบ บรมราชากิจการชักขการที่๖

พ, ศ, ๒๔๖๒ เหตุยุบ จักรพรรดินามาดา

พ, ศ, ๒๔๖๒ เหตุยุบ ราชากิจเมฆ

พ, ศ, ๒๔๖๙ เหตุยุบ บรมราชากิจเมฆ กองรัชกาลที่๗

ตรา

พ, ศ, ๒๔๓๕ เปณุจมารณ มงกุฎชันท์

พ, ศ, ๒๔๓๖ เปณุจมารณช้างเผือกชันท์

พ, ศ, ๒๔๕๗ เดือน ชัน รับ จักรถารณ มงกุฎชันท์

พ, ศ, ๒๔๕๙ เดือน ชัน รับ จักรถารณ ช้างเผือกชันท์

พ, ศ, ๒๔๕๙ เดือน ชัน รับ ตรัตรารณ มงกุฎชันท์

พ, ศ, ๒๔๕๙ เดือน ชัน รับ ตรัตรารณ ช้างเผือกชันท์

พ, ศ, ๒๔๕๙ ทุติยจุดจอมเกต้า แห่ง พานทอง

พ, ศ, ๒๔๗๑ เดือน ชัน รับ ทวติยาภรณ มงกุฎชันท์

พ, ศ, ๒๔๗๑ เดือน ชัน รับ ทวติยาภรณ ช้างเผือกชันท์

พ, ศ, ๒๔๗๑ เดือน ชัน รับ ปะณามารณ มงกุฎชันท์

พ, ศ, ๒๔๗๑ ทุติยจุดจอมเกต้า เกษช

พระยาพจารณา ปฤชานาถย์ บัญ เป็นโภค คำไส้พิการ เว่อรัง

นาช้านานจนถึง วันที่ ๔ กุมภาพันธ์ พ, ศ, ๒๔๗๐ เวลา ๒๐ นาฬิกา (๘๐.๗.)

ถึง อนุกรรมที่บ้าน ถนนส์ต์คัม จังหวัด พะรังนกฯ คำนวณ อายุได้ ๕๘ ปี
ได้รับ พะราชาน นา อาบ ศพ ของ หตวง มี ประโคนค์ สอง ชั้น งา ๑๐
จำปี ๑ และ ทรง พะ กรุณา โปรดเกล้าฯ พะราชาน โภค ประ กอบ
ศพ คง บน ชั้น ประคับ กระจาก ๒ ชั้น มี ฉัตร เป็น ดิบ ๔ ปี

บุตร และ ชีวิต

ที่ เกิด แต่ จบ ภาร্যา

๑, ข้าวชือถนน เป็น ภรรยา นายชกนุ ใจรุตต์ เจ้า ของ
โรงพิมพ์ พศาราษฎร์บรรณาด

๖, ข้อความเป็นคุณหญิงค่วงแพทยายาคุณ (ชัน พุทธแพทย์) ๑, ๑,

ที่ เกิด แต่ นัก ภารรยา

๗, ข้าราชการ รายวัน เป็นหมื่นห้าม ในหมื่นเจ็ดมบวนศักดิ์

ที่เกิดแต่จารัส ภรรยา

๔. จัดตั้งชุมชนเกษตรเป็นภารายาหนดงาน สำนักประสาน (ชุมชน
เกษตร)

๕, บุตรชื่อ กระແສ່ງ เป็น เนคบັນຫຼື ສົຍາມ ເວຕາ ນັກທຶນ
ຮາຊາການ ໃກ ກຽມ ຮຳ ກວ້າມາຍ

ที่เกิดแต่คุณหนิงจำเริญ พิจารณาปฎิชามาดย

๖. บุตร รุ่น ประพันธ์ เดือน สิงหาคม ใน จุฬาลงกรณ์

มหาวิทยาลัย

๗, ข้าราชการประจำ เป็นภาระยาหตุณ ติรันสาร วิศวกรรม (ศรีสุวัฒนา)

๘, ข้าราชการประจำ

๙, บุตรชื่อประจำ เอกานศ์กษากิจชา อัญชลี ในพระเทศฝรั่งเศส

๑๐, ข้าราชการประจำ

๑๑, บุตรชื่อประจำ ภายนมเนื่อง ชาย ๖๕ ภายน หลังบ้าน
ถึงอนุกรรม

๑๒, บุตรชื่อประจำ

๑๓, บุตรชื่อประจำ

๑๔, บุตรชื่อประจำ

ด้วย ประวัต พราวยา พิจารณาปฎามาตร เพียงเท่านั้น

กรรมการราชบัณฑิตย์ส่วนของอนุไมಥนา ใน กุศลบุญราษฎร์ ทักษิณานุปทาน ชั้น กุณหนึ่ง จำเริญ พิจารณาปฎามาตร ให้บ้าเพ็ญเป็นบัตรคิทานมั่น ด้วย ความ กตัญญู กตเวท ขอผ่อนแห่ง กุศล น จง ดำเนิร์ เป็น อุปถัมภก บจจย อ่านนาย ผู้ สุ่วสั่ว แก่ผู้ รณะ สมควร แก่ คุณ อุปบัตรนน ฯ เทอย

วันที่ ๒๙ มกราคม พุทธศักราช ๒๔๗๗

สำนักงานมหาวิทยาลัย

นายกราชบัณฑิตย์ส่วน



มหาอุปราชทาย ไน พระษายพิจารณาปถุชานาทาย
(สุหราวย วัชรากย)

พ.ศ. ๒๔๗๑-๒๔๗๐

จดหมายเหตุ มองชีเออร์ เซบเรท

ซึ่ง เป็นเอกสาร อัครราชทูต ของ พระเจ้ากรุงฝรั่งเศส

ไป เจริญทาง พระราชวัง ในกรุงศรีฯ กับ พระเจ้ากรุงสีiam

เมื่อ ๑๗๘๗—๑๗๙๙ (พ.ศ. ๒๕๒๐—๒๕๓๑)

ตอนที่ ๓

(ต่อจากตอนที่ ๒ ประชุมพงศ์วงศาราษฎร์ ภาคที่ ๔)

ในวันนั้น เอง ข้าพเจ้า ได้ หา โอกาส พูด กับ มองชีเออร์ ค่อนชุดนี้
ขอให้ จัดการ ให้ เรายield ผู้เดียว เพื่อ ทูล ลา พระเจ้ากรุงสีiam กลับไป ประเทศไทย
ฝรั่งเศส มองชีเออร์ ค่อนชุดนี้ จึง ได้ ตอบ ว่า จะ ต้อง กราบ ทูล
เสีย ก่อน

รุ่ง ชน มองชีเออร์ ค่อนชุดนี้ ได้ บอก กับ ข้าพเจ้า ว่า พระเจ้า
กรุงสีiam จะ ได้ โปรด ให้ เรายield ทูล ลา ใน วันที่ ๑๐ ชันวาน
มิถุนายน นี้ เดือน มิถุนายน

ณ วันที่ ๑๐ เดือน มิถุนายน ได้ เกิด เหตุ ณ วัน ว่า พระเจ้า
กรุงสีiam ทรง พระประชวร แต่ ใน วันนั้น เอง มองชีเออร์ ค่อนชุดนี้
ก็ ได้ บอก กับ ข้าพเจ้า ว่า เคิม พระเจ้ากรุงสีiam ได้ ทรง กำหนด ให้

เรา ผ่าน ทูล ลา ใน วันที่ ๑๐ แค่ บุคคล ทรง พระประชวร เดียว จะ เสีย
ชีวิต ให้ เรายield ไม่ ได้ เคิม เป็น การ จำเป็น ต้อง รอ ให้ หาย พระ

ประชวร เสีย ก่อน จึง จะ ผ่าน ทูล ลา ได้ แต่ ใน ระหว่าง นั้น ก็ ขอ ให้ เรายield
ชีวิต ของ เรายield ให้ ส่วน เวลา ไป เพรา แบบ ชรรน เนี่ย น ใน เมือง ไทย เศย น
ว่า เมื่อ ได้ ผ่าน ทูล ลา แล้ว ก็ จะ ต้อง ลง เรือ โดย กันที่ ๑๖ อยู่ ต่อไป
อีก ไม่ ได้

ท้าพเจ้าได้พูดกับมองชีเออร์ค่อนชัตันช์ตามที่ก่อมา
 ข้าพเจ้าก็ได้รับไปบอกให้มองชีเออร์เดอตาถูแบบทราบทุกประการ
 แต่ตามเดิมที่มองชีเออร์ค่อนชัตันช์พูดนั้น ทำให้ข้าพเจ้ารู้สึก
 ว่าเป็นอย่างของมองชีเออร์ค่อนชัตันช์ ที่จะหน่วงเหนี่ยวให้เรา
 อยู่ในเมืองไทยต่อไปอีก เพราะว่าการทั้งปวงยังเตรียมไม่พร้อม
 ที่จะส่งภาคหลวงตามาไปได้ และมองชีเออร์เดอตาถูแบบก็ได้ทราบ
 ความน่าว่า การที่ก่อมา กันว่าพระเจ้ากรุงศรีอยุธยาทรงพระประชวร
 นั้นหาจริงไม่ แต่เป็นการแกดังทำประชวร และข้อนกันพยาน
 ปรากฏให้เห็นจริงว่าหาได้ประชวรไม่ คือในวันที่มองชีเออร์ค่อนช
 ตันช์ได้บอกข้าพเจ้าว่าจะได้เม้าทูต้านน์ มองชีเออร์เดอตาถู
 ได้บอกกับมองชีเออร์ค่อนชัตันช์ว่า มองชีเออร์เดอตาถูจะต้องกตัญ
 ไปลงเรือพร้อมกับเรา มองชีเออร์ค่อนชัตันช์จึงได้ตอบมองชีเออร์
 เดอตาถูว่า ไม่จำเป็นจะต้องวบรวมอย่างใด มองชีเออร์เดอ
 ตาถูจึงได้ตอบมองชีเออร์ค่อนชัตันช์ว่า เราได้เตรียมจะเม้าทูตาน
 ในวันที่ลงเรือแล้ว และเมือเม้าแล้วเราจะไปลงเรือทเดียว
 มองชีเออร์ค่อนชัตันช์จึงได้ตอบว่า “จริง แต่ในวันนั้น
 พระเจ้ากรุงศรีอยุธยาทรงพระประชวร เพราะฉะนั้นท่านราชทูตจะต้อง^{จะ}
 ทำใจเย็น ๆ ไว้”

มองชีเออร์เดอตาถูแบบได้เตือนให้ข้าพเจ้าฟังต่อไปว่า การที่

มองชีເມອວ ຄອນຫັກນ້ຳ ໄດ້ ພຸດ ດັງ ນ
ເຕົາ ໃຫ້ ມອງชීເມອວ ເຄອດາຮັບ ພ

มองชีวิตร เดือนตากลู เอ็ง เป็น ผู้ นำ

แต่ข้าพเจ้า เองก็ ออก จะ นี่ ความร้อนใจ อิยูบัง เพราะ จุน
จะ หมุน กระดูก ที่ ๙๖ เดิน เรื่อ ไก่ ແຕວ. แต่ ข้าพ. ຈາກ จำเป็น จะ ต้อง รับ ไป
ยัง ผัง ควร อนัน เกต ด้วย ถ้า ข้าพ. เจ้า ไม่ ได้ออก เรื่อ ภัย ใน ส่อง สำน วัน
น ແຕວ กัน น่า กด้ว จะ ต้อง ค้าง อิยู ใน ประเทศ บิน เที่ย บก บ. และ จะ
ทำ ให้ เรื่อ เปรชิเดน ชั่ง คง บ ข้าพ. เจ้า อิยู ท เมือง มะร็อก เสี่ย โอกาส ท
จะ อา วาก เต็น ให้ ท่าน รัฐ คุณ ໄก เพราะ แหก ฉะ น ข้าพ. เจ้า จึง ได้ ทำ ความ
ตกลง กับ มองชี เออร์ เกอ ดา ดู แบ ว่า ข้าพ. จ้า จะ ได้ ขอ ให้มองชี. ออร
คุณ ชักันช์ ได้ กราบ ทูล พระเจ้า กรุง ศรี ยาม ขอ พระ ราชาน พระ ราช
นุญาต ให้ ข้าพ. เจ้า ไป ยัง เมือง มะร็อก เพราะ ข้าพ. เจ้า จะ รอ ต่อ ไป บีก
ไม่ ໄก ແຕວ แต่ ถ้าน มองชี. ออร์ เกอ ดา ดู แบ น ให้ รอ จน กว่า พระ. จ้า
กรุง ศรี ยาม จะ หาย พระ ปะ ชัวร์ เดี๋ย ก่อน จึง ค่อย แผ่ ทุ ลดา เมื่อ ได
ทุ ลดา เสิร์ จ ແຕວ จึง ไป ตั้ง เรื่อ ท ท า เรื่อ ค ว ไป ตาม ค ร า ม ค ค ช ว ง ข้าพ. เจ้า
ก ง น มองชี. ออร์ เกอ ดา ดู แบ ก เห็น ช บ ค ว ย ข้าพ. เจ้า จ ง ได้ ไป พุค
กับ มองชี. ออร์ คุณ ชักันช์ ตาม เรื่อง ท ค ค ไ น น มองชี. ออร์ คุณ ชักันช์
ก ็ ค ล ง ค า น ค ว น ต อง ค า ร ช ว ง ข้าพ. เจ้า จ ง ได้ บ อก ให้ ข้าพ. เจ้า ท า ป น
จ ค ห မ า ย กราบ ท ุ ล พระ. จ้า กรุง ศรี ยام แต่ มองชี. ออร์ คุณ ชักันช์ ก จ ะ
รับ ช ว ะ น า จ ค หน า ย น น ค ว ย ให้ ข้าพ. เจ้า ได้ น า ค ว น ค า น ท พ ค ก บ

มองชีເອຍົກອນຫຼັກນີ້ເດືອນໃຫ້ມອງຊີເອຍົກເຄືອດາສູແບພັງທຸກປະກາງ ແລະ
ເນື້ອຂ້າພະຈຳໄຟເໜີນຈົດໝາຍເສົ່ວົ້າແລ້ວ ກໍໄດ້ນໍາໄປໃຫ້ມອງຊີເອຍົກ
ເຄືອດາສູແບດູເຕື່ອກອນ ຈຶ່ງໄດ້ເອາຈຄໝາຍໄປສ່ວນກັບ ມອງຊີເອຍົກອນຫຼັກນີ້
ນອງຊີເອຍົກອນຫຼັກນີ້ໄດ້ນໍາຈົດໝາຍຂອງຂ້າພະເຈົ້າໄປອ່ານ ດວຍ
ພຣະເຈົ້າກຽງສິຍານ ແລະ ຄອນເຢັ້ນ ມອງຊີເອຍົກອນຫຼັກນີ້ຈຶ່ງໄດ້ນອກກັບ
ຂ້າພະເຈົ້າວ່າ ພຣະເຈົ້າກຽງສິຍານໄດ້ໂປຣພຣະວາຊຖານ ພຣະວາຊາ ນຸ້າມາຕີໄຫ້
ຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ກົບໄປແລ້ວ ແຕ່ ຖຣງເລື່ອພຣະທີ່ຂ້າພະເຈົ້າຈະໄປເຕື່ອກອນ
ໄດຍນີ້ໄດ້ເພົ້າອີກສັກຄວັງ ຂ້າພະເຈົ້າຈຶ່ງໄດ້ຕອບ ມອງຊີເອຍົກອນຫຼັກນີ້
ວ່າ ດ້ວຍດູສຳຫຼັບເດີນເວົ້າໄນ້ບັນກັບໄຫ້ຂ້າພະເຈົ້າຮັບກົບໄປແລ້ວ ຂ້າພະເຈົ້າ
ກໍຈະໄດ້ອີ່ໃນເມືອງໄທຍຕ່ອໄປ ຈຳກວ່າ ພຣະເຈົ້າກຽງສິຍານ ຈະໂປຣໄຫ້ເວົາ
ໄຟເໜີເຜົາທຸລາ ແລ້ວ ຂ້າພະເຈົ້າຈຶ່ງໄດ້ຮັບເຕັມຕ່ວ່າທີ່ຈະໄດ້ອອກເວົ້າໂດຍ
ເວົາທີ່ສຸດ

ນາວັກ ອາດເດອນຂັ້ນວາຄມເວດາເຢັ້ນ ຂ້າພະເຈົ້າກັບ ມອງຊີເອຍົກ
ເຄືອດາສູແບໄຟເໜີ ຮັນທີ່ສົ່ງສົ່ງມາ ຊັ້ງພຣະເຈົ້າກຽງສິຍານ ພຣະວາຊຖານ
ພຣະວາຊາ ນຸ້າມາຕີ ໃຫ້ບັນຍັດ ຜົນເກົ່າກ່າຍ ແລະ ພຣະວາຊຖານ
ສີທີ່ຕ່າງໆ ໃຫ້ແກ່ບຣັຫທີ່ຕ່າຍ ແຕ່ ຮັນທີ່ສົ່ງສົ່ງມາ ລະບັນນີ້ເວົາໄດ້ກົດ
ທ່າກັບ ພຣະຍາ ພຣະຄດັ່ງ ແລະ ຂ້າວາຊກາຣ ອືນ ໃຫ້ ຊັ້ງພຣະເຈົ້າກຽງສິຍານໄຟທຽງ
ເຕືອກຄັດສຳຫຼັບ ໃຫ້ນາທ່າ ຮັນທີ່ສົ່ງສົ່ງມາກັບເວົາ ຮ່າໄດ້ທ່າ ສົ່ງສົ່ງມາກັບ
ມອງຊີເອຍົກອນຫຼັກນີ້ໃນ ແຕ່ ໃຫ້ ເກສາທີ່ທ່າແດຣະເໜີ ສົ່ງສົ່ງມາກັນ ນັ້ນ

มองชีเออร์ กอนชันช์ กอยู่ ในทันที การที่เราต้องทำ สัญญา
กับพระยาพระคลัง นั้น ก็ เพราะเหตุว่า ถ้าสัญญาทั้งหลาย ได้ทำกัน
เป็นภาษาไทย กับพระยาพระคลัง และข้าราชการ อื่น ๆ แล้ว สัญญา
ฉบับนั้นก็เป็นสัญญาทั่วไป ใช้กันได้ทั่วภูมิภาค แต่ไม่มีผู้ใด
จะคัดค้านว่า กด่าว่าได้ แท้ถ้าสัญญานั้น ไม่ได้ทำกับพระยาพระคลัง^{แล้ว}
ก็อาจจะมีคนคัดค้านได้ในภายหลัง

ในจุดหมายบันทึก ฉบับนี้ ข้าพเจ้าหาได้กล่าวถึง ข้อความที่ได้
ประชุมหารือ และโถ่ เดียงกัน ในเวลา ทำหนังสือสัญญาฉบับนี้ ไม่ แต่
ไม่ได้กล่าวถึง หนังสือสัญญาฉบับที่ มองชีเออร์ กอนชันช์ เว้า หุ้น กับ^{บริษัท} เพรา ถ้าจะ เต่าความให้ ตะเบียค แล้ว ก็จะ เป็น ข้อความ
อันยิค ยามาก แต่จะ เต่าไป ก็ไม่เป็นปะโยชน์ อันได้โดย เเพราระ
ฉบับนี้ ข้าพเจ้า จะได้กล่าวถึง ความแก่ วัย เดียว และจะ ก่อร่าง อย่างเด่น^{ที่สุด}
ที่สุด ก็จะ กด่าว่า ได้

คง แต่ แรก ข้าพเจ้า ได้ มา ถึง เมืองไทย และ ยัง พัก อยู่ บ้านเรือน รับ
บำเพ็ญ ธรรมชาติ ได้ ตาม ข้าพเจ้า ว่า ถ้า มองชีเออร์ กอนชันช์ จะ เว้า
หุ้น ทำการค้า ขาย กับ บริษัทฯ จะ ยอม หรือ ไม่ ข้าพเจ้า ได้ ตอบ ว่า
บริษัท ไม่มี ความ วัด ของ อย่าง ใด ถ้า มองชีเออร์ กอนชันช์ จะ เว้า หุ้น
ด้วย ก็ ได้ บำเพ็ญ ธรรมชาติ จึง ได้ บอก ข้าพเจ้า ว่า มองชีเออร์ กอนช
ันช์ ได้ คง ใจ ไว้ ว่า จะ เว้า หุ้น ทำการค้า ขาย กับ บริษัท เป็น ทุน

๑๐๐,๐๐๐ ແປງ ข้าพเจ้า ຈົດ ຕອນ ບາດຫລວງ ຕາຫຼາວ່າ ດ້ວຍເງິນໃຫ້

ກອງທ່ານ ຂອງ ພຣະເຈົ້າ ກຽງຝຣັງເສດຖະກິດ ປະຈຳ ອູ້ທີ່ບາງກອກ ແລະ ມະວິດເປັນ
ການ ສໍາເວົ້າ ເຮັດວຽກ ແລ້ວ ເນື້ອໄດ້ ດົງນາພຸດ ເຮັດວຽກ ນີ້ກັນໃໝ່

ກາຍ ຮັງນາອີກ ພລາຍວັນ ບາດຫລວງ ຕາຫຼາວ ເຫັນວ່າ ຂ້າພະເຈົ້າມີໄດ້
ພຸດຄົງເຮັດວຽກ ມອງຊີເອວົງ ຄອນຫຼັກນີ້ ຈະເຂົ້າຫຼຸ້ນ ກັບ ບຽນທີ່ກີ່ ບາດຫລວງ
ຕາຫຼາວ ຈົດ ຕາມ ຂ້າພະເຈົ້າ ວ່າ ເນື້ອເຮົາໄດ້ ຊັນໄປທີ່ ກຽງສ່ວນຢູ່ບາດຫລວງແລ້ວ
ຂ້າພະເຈົ້າ ກັບ ມອງຊີເອວົງ ເຄືອຕາດູແນ ຈະໄມ່ພຸດກັບ ມອງຊີເອວົງ ກອນຫຼັກນີ້ເຮັດວຽກ
ທ່ານ ທີ່ ສັນນູາ ສໍາຫັບ ການ ດ້ວຍ ອ່ານ ອຳຍ່າງໄວ ຂ້າພະເຈົ້າ ຈົດ ຕອນ
ບາດຫລວງ ຕາຫຼາວ ວ່າ ດ້ວຍກົງການ ຂອງ ພຣະເຈົ້າ ກຽງ ຝຣັງເສດຖະກິດ ຍັງໄມ່ ສໍາເວົ້າ
ເຮັດວຽກ ຕາມ ເຖິງ ເວົ້າ ຈະໄມ່ພຸດຄົງ ການ ດ້ວຍ ເປັນ ອັນ ຂາດ

ການ ທ່ານ ຂ້າພະເຈົ້າ ໄດ້ ຕອນ ບາດຫລວງ ຕາຫຼາວ ຕົກນີ້ ກໍເພົ່າເຫັນ ເຫັນ
ຂ້າພະເຈົ້າ ກັບ ມອງຊີເອວົງ ເຄືອຕາດູແນ ໄດ້ ທ່ານ ດັກສົງກັນ ໄວວ່າ ຈະຕ້ອງ ພຸດ
ພຸດ ພຸດ ພຸດ ພຸດ ເພື່ອ ມອງຊີເອວົງ ຄອນຫຼັກນີ້ ຈະໄດ້ຮັບຮັບ ຈັດການ ຕ່າງໆ ໃຫ້
ເປັນກ່ຽບປ່ອງ ເພົ່າ ມອງຊີເອວົງ ກອນຫຼັກນີ້ ຕົກສົງກັນ ທະກະ ໃຫ້ ບຽນທີ່
ຜຣັງເສດຖະກິດ ມາຄັ້ງ ໃນເນື່ອງໄທ ເພື່ອຕ້ວ ຈະໄດ້ເຂົ້າຫຼຸ້ນ ທ່ານ ການ ດ້ວຍ ກັບ
ບຽນທີ່ກີ່ໄປ ເນື້ອມອງຊີເອວົງ ຄອນຫຼັກນີ້ ປະກາດນາເຊັ່ນແລ້ວ ຈະໄດ້
ຮັບ ຈັດການ ຕ່າງໆ ໃຫ້ ເປັນທີ່ ພອໃຈ ມອງເຮົາ

ກາຍ ຮັງ ບາດຫລວງ ຕາຫຼາວ ໄກ້ມາ ແນະ ນໍາກັບ ຂ້າພະເຈົ້າ ວ່າ ດ້ວຍ
ທີ່ ສຸກ ສໍາຫັບ ໃຫ້ ມອງຊີເອວົງ ຄອນຫຼັກນີ້ ກໍາໜັງ ສົ່ງ ຕັ້ງນູາ ໃຫ້ ບຽນທີ່ໄດ້

ประโภชน์มากที่สุดนั้น ก็ควรจะตอกย้ำถ้วนหน้าไว้กับมองชีเออร์
คอมชกันซ์เดียวก่อน ว่าจะให้มองชีเออร์คิดนั้นเข้าหุ่นกับบริษัท
เป็นจำนวนมากน้อยเท่าไร ในเวลานั้นข้าพเจ้าก็ไม่ได้รับรองกับ
มาดหลวง ศาสตราอย่างไร แต่คงแค่นั้นมากที่ไม่มีใครพูดถึงเรื่องนั้น
ออกค่อไป จนเราได้ขันมาอยู่ที่เมืองดับบลร์แล้วจึงได้อ่านเรื่องนั้น
มาพูดกันอีก

ข้าพเจ้ากับมองชีเออร์เดอตาดูแบบไห้คอกดงกันไว้ว่า ในเรื่อง
ที่จะทำสัญญาเกี่ยวกับการค้าขายนั้น ให้ข้าพเจ้าพูดจากับมอง
ชีเออร์คอมชกันซ์แค่ผู้เดียว เพราะมองชีเออร์เดอตาดูแบบได้รู้สึกว่า
มองชีเออร์คอมชกันซ์กำลังเอาใจข้าพเจ้าอยู่ เพราะมองชีเออร์
คอมชกันซ์ห่วงใจว่า คนจะได้รับประโภชน์ต่างๆ จากบริษัทเป็น^{อัน}
มาก เพราะฉะนั้น เมื่อบาดหลวงศาสตราได้มาพูดกับข้าพเจ้าถึง
เรื่องทำสัญญาการค้าขาย อีกครั้ง ข้าพเจ้าจึงได้ตอบว่า ถ้ามอง
ชีเออร์คอมชกันซ์จะต้องการทำสัญญานี้โดยไก่ไม่นี่ ขัดข้องอย่าง
ไร ข้าพเจ้าพร้อมอยู่ที่จะได้ปรึกษาหารือทำสัญญากับมองชีเออร์
คอมชกันซ์ทุกเมื่อ

ในวันนั้นเองบัดหลวงศาสตราได้มาเขียนเชิญให้ข้าพเจ้าไป
ปรึกษาหารือทำความตกลงกับมองชีเออร์คอมชกันซ์ เพราะฉะนั้น
ในเย็นวันนั้นพวกเรางรุ่งได้ไปพร้อมกันทุกชั้นมองชีเออร์คอมชกันซ์

ได้ให้สร้างขึ้นใหม่ แต่ mong xi eo or กองชนคนซึ่งได้เดือกดูว่าเป็นที่ประชุม ก็พิจารณาเห็นว่าเป็นที่สังคัดเงียบไม่นี่ ควรจะมากราบไหว้ในคราวประชุมครั้งนี้ บทบาทหลักทางภาษาไทย ได้มาประชุมด้วย

mong xi eo or กองชนคนซึ่งได้ตั้งตนพดิชนว่า mong xi eo or กองชนคนซึ่งมีความประสงค์ยังนักที่จะให้บริษัทมาดังท่าการค้าขายในประเทศไทยอย่างเดียว โดยเฉพาะด้วย ขึ้นเป็นการที่พระเจ้ากรุงศรีอยุธยา ทรงมี mong xi eo or กองชนคนซึ่งพระราชปะสังค์ยังนัก การที่บริษัทจะมาทำการค้าขายในเมืองไทยนั้น โดยเฉพาะด้วย นี้ช่องทางที่บริษัทจะหางประโยชน์นี้ได้เป็นอันมาก เพราะเหตุว่า mong xi eo or กองชนคนซึ่งได้ทำการติดต่อ กับเมืองจันทบุรี แล้ว และภายหลังจะทำการติดต่อกับเมืองอื่นๆ ให้แพร่หลายออกไปอีกได้ ถ้าบริษัทได้มามาดังห้างค้าขายในเมืองไทยแล้ว นอกจากประโยชน์ที่บริษัทจะได้จากการค้าขายนั้น บริษัทก็ยังจะได้มีโอกาสทำให้อ่านใจของบริษัท ย่อต้นดาตาน้อยลง ไปได้เป็นอันมาก เพราะในเดือนนี้ บริษัท ย่อต้นดาตาก็ได้ทำให้ประเทศไทยต้นดาตาก็ได้มีจำนวนมาก แล้ว mong xi eo or กองชนคนซึ่งได้อธิบายถึงความคืบหน้าของ mong xi eo or กองชนคนซึ่งในเรื่องการค้าขายนั้น mong xi eo or กองชนคนซึ่งได้บอกกับข้าพเจ้าว่า mong xi eo or กองชนคนซึ่งได้ตั้งตืนค้าขายมากเมืองนี้ ฝ่ากไปกับเรือ เสือฟูซ ส่งไปยังประเทศไทย

ฝรั่งเศสเป็นจานวนสิบก้ามาก ถินค้าเหล่านั้นมองซีเออร์กอนซีคันซ์
ได้ฝากไปที่บริษัทฝรั่งเศส และได้ขอให้บริษัทจัดการจำหน่าย
สินค้าเหล่านี้ให้ด้วย เมื่อขายได้เงินมากนอยเท่าไหร่ขอให้บริษัทเอา
เงินนน เก็บไว้ท่าน แต่คิดคอกเบย ให้แก้มองซีเออร์กอนซีคันด
รวมมิฉะนนก็ขอให้เอาเงินทวยสินค้าไคนนลงเป็นทุนของมองซีเออร์
กอนซีคันซ์เอง และขอให้บริษัทคิดคอกเบยให้มองซีเออร์กอนซีคันซ์
ตามแต่บริษัทจะเห็นควร ก็ได้

ในชั้นนี้ บากห้องค่าซ่า ได้พูดขันว่า บากห้องค่าซ่า
ได้พูดกับข้าพเจ้าไว้แล้ว ในเรื่องที่มองชีวิตรากอนซัตันซ์คดีจะเข้าหุ้น
กับบริษัท

ข้าพเจ้าได้รับรองตามที่บัดหนังค่าซาก พูดนั้นว่าเป็นความจริง
แต่ข้าพเจ้าคงได้พูดกับม่องชีเออร์ค่อนชัตันช์ว่า ตามการที่ทราบ
จะเข้าหุนกับบริษัทนั้น บริษัทก็ยอมรับให้ม่องชีเออร์ค่อนชัตันช์
เข้าหุนด้วย ม่องชีเออร์ค่อนชัตันช์จึงขอทำหนังสือสัญญาโดย
นথเพาะในร่างม่องชีเออร์ค่อนชัตันช์และข้าพเจ้าผู้แทนบริษัท แต่
ม่องชีเออร์ค่อนชัตันช์ขอให้ข้าพเจ้าทำจดหมายบันทึกให้ฉบับๆ บดก
ให้ทราบว่า ทุนของบริษัทมีเท่าไร บริษัทได้กำไว้หรือใช้ทุน
อย่างไร และบริษัทดำเนินการค้าขายด้วยวิธีใดคือไป

ข้าพเจ้าก็ได้รับปากว่าจะได้ทำจดหมายบันทึกบอกข้อความ
 ค้างๆ ตามความประสงค์ของมองซีเออร์คองชัตันช์ เพราะข้าพเจ้า
 ในเห็นเป็นการยากอะไร แต่ในเรื่องที่จะทำสัญญากับมองซีเออร์
 กองชัตันชันน์ เป็นเรื่องที่ต่างหากอยู่แล้วหน่อย เพราะเป็นเรื่องที่
 จะต้องทำความตกลงกันให้เด็ดขาด ว่ามองซีเออร์คองชัตันช์จะ
 ได้มหุนภูมิราชทัณฑ์แต่วันใดเป็นต้นไป เพราะฉะนั้นข้าพเจ้า
 จะต้องการหาเวลาสำหรับไปปรึกษากับมองซีเออร์เดอตาดูแม่เสียก่อน
 ข้าพเจ้าจึงได้พูดกับมองซีเออร์คองชัตันช์ว่า ข้าพเจ้าเชื่อใจได้
 แน่ว่าถ้ามองซีเออร์คองชัตันช์ได้ใช้อำนาจที่มีอยู่ในเมืองไทยสำหรับ
 ขยายบริษัท และได้เอาความรู้ความชำนาญของมองซีเออร์คองชัตันช์
 ซึ่งให้การค้าขายของบริษัทได้เจริญแล้ว ก็คงจะได้ผลประโยชน์
 ต่อไปในภายหน้า แต่ในเดือนนี้ ข้าพเจ้ายังหาเห็นไม่ว่าบริษัทจะ
 ได้ประโยชน์มากจากทางใด แต่ข้าพเจ้าจึงได้ชี้แจงถึงการค้าขาย
 ที่ควรจะทำได้ในเมืองนั้น และข้าพเจ้าได้อธิบายให้มองซีเออร์
 กองชัตันช์เห็นว่า ข้าพเจารู้ดีว่าคิดเห็นว่าการค้าขายในเมืองไทย
 ไม่น้อยไรที่จะหาผลประโยชน์ได้มาก many เดย เมื่อข้าพเจ้า
 ได้มีโอกาสเขียนแล้ว ข้าพเจ้าจึงได้เตรียมจดหมายกับมองซีเออร์คองชัตันช์
 ต่อไปว่า การที่บริษัทคิดจะมาตั้งห้างทำการค้าขายในเมืองไทย
 นั้น มีได้หวังแต่ประโยชน์และกำไรอย่างเดียว หากได้

พระเจ้ากรุงฝรั่งเศสทรงพระราชนิพิทักษ์เห็นว่า การค้าขายของ
 บริษัท เท่ากับเป็นเครื่องมือดำเนินการ นำความเจริญมาสู่ การดำเนิน
 เพราะพระเจ้ากรุงฝรั่งเศส มิได้ทรงพระราชนิพิทักษ์จะหา ผลประโยชน์
 ออย่างใด แต่ทรงมุ่งอย่างเดียวกันนั้น ให้การดำเนินการค้าขายเดือนได้
 แห่งวันหลายออกไปเท่านั้น จึงได้มีพระราชนิพิทักษ์ตั้งให้บริษัทออก
 มาดังห้างห้ามทำการค้าขาย ในประเทศไทย ซึ่งเป็นค่าตั้งที่บริษัท
 น ความยินดีที่จะทำตามทุกประการ แต่พระเจ้ากรุงฝรั่งเศสนั้น
 ทรงพระเมตตากรุณาแก่ไพรพำนิชแผ่นดินของพระองค์ทั่วไป และ
 ทรงพระเมตตาแก่บริษัทโดยนิสิพะ เพราพระเจ้ากรุงฝรั่งเศสทรง
 อุปถัมภ์บำรุงบริษัทน้อย ถ้าทรงเห็นว่า การที่บริษัทจะ มาดังห้าง
 ห้ามทำการค้าขาย ในเมืองไทย จะเป็นการเดือดร้อนและ ขาดทุนแล้ว
 ก็คงจะไม่ทรงยอมให้บริษัทมาดังห้างเป็นแน่ เพราฉะนั้น ชาเฟเจ
 จึงจำเป็นต้องอธิบายให้มองเห็นเรื่องนี้เข้าใจว่า ถ้าบริษัท
 ไม่ได้รับความเอื้อเพื่อ และไม่ได้รับสิทธิพิเศษต่างๆ ในเมืองไทยแล้ว
 ทำอย่างไร บริษัทก็จะไม่มาดังห้างใหญ่ โศในเมืองนั้น อีกประการ
 ก็คือ แม้ว่า บริษัทได้มาดังห้างแล้ว ก็ แต่ถ้าการที่ไทยได้รับรอง
 กองทหารฝรั่งเศส และวิชาทักษะกองทหารฝรั่งเศส ได้เข้าไปประจำรักษา^๑
 บางกอก เป็นสิ่งที่ไม่พอด้วยพระทัยพระเจ้ากรุงฝรั่งเศสแต่ การ
 ที่บริษัทได้มาดังห้างอยู่แล้วนั้น ก็จะไม่เป็นประโยชน์เท่าไรนักเห็นอนกัน

ในร่างที่ข้าพเจ้าพูดชี้แจงกับม้องชีเออร์ค่อนข้างต้นนี้อยู่นั้น
นาคหดงคากชาได้พูดแทรกเข้ามาหลายครั้ง และข้าพเจ้าได้สังเกต
เห็นว่า นาคหดงคากชาได้พยายามจะให้ม้องชีเออร์ค่อนข้างเชื่อ
ข้าพเจ้าให้ได้

ในการที่ปฏิญาหารือ กันถึงเรื่องการค้าขายในคราวนี้ หา
ได้ทำความยุตคิดถึงประการใดไม่ ข้าพเจ้าจึงได้รับปากว่า จะ
ได้ส่งจดหมายบันทึกมาให้ม้องชีเออร์ค่อนข้างตามที่ขอไว้ แต่
ข้าพเจ้าก็ต้องตอบนายังทพก รุ่งขันข้าพเจ้าได้เขียนจดหมายบันทึกเดิมๆ
แล้ว ได้ให้ม้องชีเออร์ เก็บลากับดูเห็นชอบด้วยแล้ว ข้าพเจ้าจึง
ได้ส่งจดหมายบันทึกนั้นไปให้ม้องชีเออร์ค่อนข้าง

ตอนนี้มาเมื่อได้พูดจาปฏิญาหารือ กับม้องชีเออร์ค่อนข้าง
ถึงเรื่องการค้าขายอีกครั้ง จึงได้เป็นอันคงตั้งกันว่า ม้องชีเออร์
ค่อนข้างจะได้เข้าหุ้นกับบริษัทเป็นเงิน ๓๐๐,๐๐๐ แฟรง และม้องชีเออร์
ค่อนข้างจะได้กำไรห้าร้อยบาทต่อเดือน นับตั้งแต่วันที่ เดือน
มกราคม พ.ศ. ๑๗๘๘ (พ.ศ. ๒๕๒๐) เป็นต้นไป และได้ตกลงกันต่อ^๔
ไปว่า บรรดาสินค้าทั้งปวงซึ่งม้องชีเออร์ค่อนข้างได้เตรียมไว้
สำหรับฝ่ายเรือรับฝรั่งเศส ส่งไปยังประเทศฝรั่งเศส นั้น ม้องชีเออร์
ค่อนข้างจะยกให้ตัวเอง เนื่องจาก เหตุน้ำท่วม ให้แก่บริษัทครั้งนั้น เพื่อให้เขา^๕
เงินนั้นทำทุน สำหรับเข้าหุ้นกับบริษัทด้วยไป และราคาน้ำสินค้าทั้งปวงซึ่งชีเออร์

ค่อนชุดนี้จะขายให้แก่บริษัท ให้ทางรากานั่นตามบัญชีที่
มองซีเออร์ เกเรต์ได้ส่งไว้กับข้าพเจ้า

การที่ข้าพเจ้าได้จัดการไปดังนี้โดยเห็นว่า ถ้าได้ทำให้
มองซีเออร์ ค่อนชุดนี้ได้รับความสุขดกในการที่จะหาทุนเข้าหันกับ^น
บริษัทแล้ว ก็คงจะเป็นประโยชน์ต่อราชการ ของพระเจ้ากรุงฝรั่งเศส
และเป็นประโยชน์คือบริษัทเป็นอันมาก เพราะข้าพเจ้าเห็นว่าเมื่อ^น
มองซีเออร์ ค่อนชุดนี้ได้มหุนส่วน มีทางได้ทางเดียว กับบริษัทแล้ว
มองซีเออร์ ค่อนชุดนี้คงจะใช้อำนาจของตัว ทำสัญญาการค้าขาย
ให้เป็นประโยชน์แก่เราหากสุคทุกจะทำได้ ทั้งมองซีเออร์ ค่อนชุดนี้
คงจะเอาใจใส่กอยครัวจรา ให้การทั่งปวงได้คำแนะนำตามสัญญานัดดวย^น
เมื่อได้ทำความตกลงกันเช่นนั้นแล้ว ข้าพเจ้าจึงได้สั่งร่วง
สัญญาการค้าขายให้แก่มองซีเออร์ ค่อนชุดนี้ นั้น เป็นสัญญาที่
ข้าพเจ้ากับมองซีเออร์ เดอ ดา ดู แบได้เห็นชอบพร้อมกันแล้ว กรณ
ข้าพเจ้าได้ยินสัญญาให้แก่มองซีเออร์ ค่อนชุดนี้แล้ว เมื่อได้พบกัน
ในคราวหลังต่อไป ข้าพเจ้าได้สังเกตว่ามองซีเออร์ ค่อนชุดนี้ไม่
ได้เต็มใจในข้อที่จะให้บริษัทมีอำนาจทำการค้าขายโดยเบ็ดเตล็ดไม่มี
ข้อกำหนดอย่างใด ข้าพเจ้าจึงได้อธิบายให้มองซีเออร์ ค่อนชุดนี้
เข้าใจว่า การเบ็ดเตล็ดให้บริษัทได้ทำการค้าขายได้เต็มที่ เป็น
หลักสำคัญสำหรับให้บริษัท คงอยู่ได้ และในข้อที่ให้บริษัทได้

น ย า น า ร บ ช อ ศ น ก า ให้ ก อน ค น อ น ช ิ ง เป น ช อ ท ต กา ถ ง ไ ว ค ร ง
เช น ว า ล ด บ ด โ ช น อง น น เป น ช ว ล ล า ก ล ู สำ ห ร บ บ ช ง ก น ม ให้ เ ล า พ น ก จ น
ค ล ั ง ช ว ง พ ร ะ เ ล า က ร ุ ง ศ ย า น น ป ร อก า ศ ท จ ะ ช น 亨 ร ว ง แก บ ร ิ ช ท ไ ด แ ล ะ
ศ ล ู ญ า น ะ บ บ น ก จ ะ ไ ด ใช ก น ช ว ก า ด น า น เพ ร ะ น ะ น น จ า บ น ท ช ง
ห า ท า บ ช ံ ง ก น น ให้ เ ล า พ น ก จ น ร บ ก ว น บ ร ิ ช ท ไ ด

น อง ช ิ エ օ ร ค օ น ช ค น ช จ ิ ค ิ พ ง ช า พ เจ า ช ร မ จ น ค ิ โ ค แ ย ง ป ร ะ ก า ร
ไ ด เป น แก ่ พ ุ ค ว ่ สำ น ว น น ร ว ง ศ ล ู ญ า น น แ ร ง เก น ไ ป ရ ะ น ะ ช น
ถ า ย พ ร ะ เ ล า က ร ุ ง ศ ย า น น ไม ไ ด

ช า พ เจ า จ ิ ค ิ ต บ ว ่ ค า พ ุ ค แ ล ะ สำ น ว น น น บ น ท ช ง ท จ ะ แก
ไ ด ง ย แ ค น ช อ ท จ ะ ย น ให้ บ ร ิ ช ท ไ ด ท า ก า ร ค า ช า ย โ ค ย ไ น น ช ว
ก ด ช า ว ย ย า ง ไ ค น น บ น ท สำ ค ผ น มาก ถ า ไ น ย น ตาม น แ ล ะ
เร า ก จ ะ ไ น ย น ท า ศ ล ู ญ า น ให้ น า ก

น อง ช ิ エ օ ร ค օ น ช ค น ช จ ิ ค ิ ต บ ว ่ ร ว ง ศ ล ู ญ า ท ไ ด ช ี ย น
น า น น อง ช ิ エ օ ร ค օ น ช ค น ช จ ะ แก ไ ด เป ล ى น บ ล ง เ อา ย น ไ น ไ ด
เง น แ ค ร ะ ร ะ ย น ให้ แก ไ ร จ ง จ ะ ไ ด เพ ร ะ น ะ น น น อง ช ิ エ օ ร ค օ น ช ค น ช
จ ิ ช อ ให้ ช า พ ช า ย น ให้ แก ไ ร บ ล ง ร ว ง ศ ล ู ญ า น ไ ด แ ล ะ ช อ ให้
ช า พ เจ า ท า บ น ค ห น ย า ย น ให้ ค ห ย เม ื น ช า พ เจ า ไ ด ย น ให้ แก
ร ว ง ศ ล ู ญ า น แ ล ะ น อง ช ิ エ օ ร ค օ น ช ค น ช จ ะ ไ ด ค ห ห ช อ ช ว ง ศ ล ู ญ า น
ไ ห ร ე า ช า พ เจ า ไ ด ย น ตาม ค ว น ป ร ะ ศ ง ค ช ช อง น อง ช ิ エ օ ร ค օ น ช ค น ช

แต่เมื่อมองว่า เอ่อร์ กองชุดนี้ ได้จดหัวข้อสัญญาไว้ เรา แต่เมื่อมองว่า เอ่อร์ กองชุดนี้ ได้เขียนข้อในหัวข้อเหล่านั้นแล้ว ข้าพเจ้า กับ มองว่า เอ่อร์ เดอตาตุแบบ จึงได้ขอมให้มองว่า เอ่อร์ กองชุดนี้ แก่ ร่าง สัญญา ได้ มองว่า เอ่อร์ กองชุดนี้ จงได้ลงมือร่างสัญญาขัน ใหม่อีกฉบับนึง ใช้ถ้อย คำและสำนวน ซึ่งเห็นว่า เป็นสำนวนที่ ถ่อมความจະถวาย พระเจ้ากรุงศรีอยุธยา ได้ แต่ได้ขอ พระ ราชานุญาต ให้มองว่า เอ่อร์ กองชุดนี้ ได้มีอำนาจที่จะ ทำสัญญากับเรา ได้ต่อไป หนังสือที่ขอ พระราชทาน พระ ราชานุญาต นั้น ตาม ความเห็น ของ เราก็ ดู ไม่ เหมาะสม เดย แต่ ก็ ไม่ เป็นเรื่อง สำคัญ อันใด ขอ แต่ ให้ได้ ทำ ลักษณะ ให้ บริษัท ได้ รับสิทธิ ค้างๆ ตาม ความ ต้อง การ ของ เราก็ เป็น แต่ กัน

ในทัน ใจ ต้อง ถูก ใจ ให้ ทราบ ว่า เป็น ธรรมเนียม ใน เมืองไทย ถ้า ได้ ทำ สัญญา กัน ครั้ง แล้ว เมื่อ จะ แก้ไข เปลี่ยน แปลง อย่าง ใด เป็น การ ยก กัน หนาท เดียว ขอน เบง ทำ ให้มองว่า เอ่อร์ กองชุดนี้ อด อัด ใน ใจ มาก เพราะ เหกุ ว่า หนังสือ สัญญา ได้ ทำ ไว้ ครั้ง เดีย แล้ว เดย เดอ โชน มอง ฉบับนึง แล้ว ถ้า จะ แก้ไข เปลี่ยน แปลง ใหม่ ตาม ร่าง สัญญา ของ เราก็ พระเจ้ากรุง ศรีอยุธยา ก็ จะ ทรง เข้า พระทัย ว่า พระเจ้ากรุง ผู้ รั้ง เศส ไม่ พอด พระทัย ใน หนังสือ สัญญา ที่ ได้ ทำ ไว้ ครั้ง เดีย แล้ว เดอ โชน มอง ซึ่ง อาจ จะ ทำ ให้ พระเจ้ากรุง ศรีอยุธยา ทรง กว่า มองว่า เอ่อร์ กองชุดนี้ ก็ ได้ เพราะ ฉะนั้น มองว่า เอ่อร์ กองชุดนี้

จึงได้ทำหนังสือกราบถวายขอพระราชทานอ่านฯ ให้มองซีเออร์
 คุณชัคน์ท่าสัญญา กับเราได้ ครั้นพระเจ้ากรุงสยามได้พระราชทาน
 พระราชานุญาตแล้ว เรายังได้ช่วยกันแก้ไขร่างสัญญาเดิม ใหม่
 ซึ่งถอนให้บีชิกได้รับสิทธิ์ต่างๆ ตามความค้องการของเรามากอย่าง
 จริงอยู่ ในข้อที่เกี่ยวกับสินค้า อันผิดกฎหมายนั้น เรา
 จะงดไม่ระบุชื่อสินค้า อันผิดกฎหมายไม่ได้ เพราะเหตุว่า ข้อนกน
 ไปถึงพ่อค้าประเทศอื่นเหมือนกัน และไทยไม่ยอมยกเว้นข้อนี้ให้
 ผู้ใดเป็นอันขาด กับในข้อที่เกี่ยวกับสินค้าซึ่งเป็นส่วนของพระ
 เจ้ากรุงสยามนั้นจะแก้ไขให้เป็นอย่างอื่นก็ไม่ได้เหมือนกัน เพราะ
 สินค้าเหล่านี้เป็นสินค้าที่พระเจ้ากรุงสยามได้ทรงผูกขาดมาแต่
 เดิมแล้ว คุณเดียก กับสินค้าเกิดอื่นในประเทศฝรั่งเศส เมืองกัน
 ในล้านหนังสือสัญญาระบองพริกไทยนั้น มองซีเออร์คุณชัคน์
 ได้บอกกับข้าพเจ้า ว่า หากท่าสัญญาระบองพริกไทย กับเชื้อราเดย
 เดอโซมอง ไม่ เป็นแต่ได้ทำสัญญาและแรคไฟสัญญาที่ได้ทำกับ
 มองซีเออร์เคตานค์เท่านั้น และว่าหนังสือสัญญาจะบังคับท่ากับ
 มองซีเออร์เคตานค์นั้น เป็นหนังสือสัญญาที่ใช้ได้อยู่แล้ว
 ข้าพเจ้าจึงได้ซึ่งแจ้งให้มองซีเออร์คุณชัคน์ พงว่า ตาม
 ข้อความในหนังสือสัญญาฉบับนั้น มีข้อตกลงข้อ อายุ หลายอย่าง
 มองซีเออร์คุณชัคน์จึงได้ตอบข้าพเจ้าว่า ข้อตกลงข้าไม่มีอย่างใด

ทเห็นว่าตดชั้นนั้น คงจะเป็น ด้วยคนแปด จะแปดความไม่ถูก
มองซึ่เออร์คองชุดนั้น จึงรับว่าจะแปด สัญญา นั้นให้ใหม่ และ
มองซึ่เออร์คองชุดนั้น ก็ได้บอกว่า ถ้าอย่างไร ก็จะแก้สัญญา นั้น
ไม่ได้เสียแล้ว เพราะสัญญานั้น เป็นเรื่องที่ได้ตกลงในที่ประชุมแล้ว

ภายหลังมองซึ่เออร์คองชุดนั้น ได้เข้ามา แปด หนึ่ง สืบ สัญญา
ที่มองซึ่เออร์คองชุดนั้น ได้แปลง ใหม่ มา ส่ง ให้ ข้าพเจ้า ข้าพเจ้า
ได้ตรวจ ดู ก่อน แปดใหม่ เห็นว่า เป็นใจ ความดี กว่า คำแปดฉบับเดิม
ข้าพเจ้า จึงได้ขอให้มองซึ่เออร์คองชุดนั้น เติม ความ ณ ใน หนังสือ
สัญญา ก้า ขาย อีก สอง สำเนา ข้อ ซึ่ง ข้าพเจ้า กับ มองซึ่เออร์ เดอ ดาดูบ
เห็น เป็น การ จำ เปน สำหรับ ให้ สุทธิ ต่างๆ ที่ ได้ยก ให้ แก่ บริษัท ได้ เปน
การ นั้น แต่ มองซึ่เออร์คองชุดนั้น ก็ ได้ ยอม เติม ข้อ ความ ใน
หนังสือ สัญญา ตาม ความ ต้อง การ ของ ข้าพเจ้า

จะ ต้อง เปน ที่ สังเกต ไว้ว่า ตาม หนังสือ สัญญา สำหรับ ทำการ
ค้า ขาย นั้น พระเจ้า กรุง สยาม ได้ พระราชทาน เกาะ ชิงอยู่ ให้ ต่อกับ เมือง
มะริด สำหรับ ให้ บริษัท ไป ตั้ง ห้าง เกาะ ตาม ความ ที่ พระราชทาน
เกาะ นั้น ให้ บริษัท นั้น ข้าพเจ้า เห็นว่า ไม่ ควร จะ คัดค้าน อย่าง ใด เพราะ
มองซึ่เออร์คองชุดนั้น ได้ แต่ คง อยู่ เสีย นั้น ว่า เมือง มะริด นั้น หา ได้ วาย
ขาด ให้ แก่ พระเจ้า กรุง ผู้ รั่ง เศส ไม่ เป็น แต่ พระเจ้า กรุง สยาม ได้ ทรง

มอบเมืองมะริด ให้กองทหาร ของพระเจ้ากรุงผู้รั่งเศส พิทักษ์รักษา
 ไว้เท่านั้น เพราะฉะนั้นในเรื่องข้าพเจ้าคงจะวังนัก มิให้มองซีเออร์
 กอนชุดนี้มีความสั่งลับไปอย่างบันได มีฉะนั้นการที่มองซีเออร์
 กอนชุดนี้ได้รับรองไว้ว่า จะได้รับสั่งมมองซีเออร์คุณบูรุจังกับกอง
 ทหารไปประจำอยู่ที่เมืองมะริดนั้น อาจจะเป็นการเหตุว่าไปก็ได้
 นวนที่๑๖ เดือนชันวาคม เวลาเย็น มองซีเออร์ กอนชุดนี้
 ได้บอกกับข้าพเจ้าว่า พระเจ้ากรุงสั่ยามได้พระราชนานพระราชา
 นุญาตให้ข้าพเจ้าได้กลับไปก่อนแล้ว แก่ก่อนที่ข้าพเจ้าจะได้ออก
 จากเมืองไทยนั้น พระเจ้ากรุงสั่ยาม พราราชประสังค์จะให้ข้าพเจ้า
 เข้าเฝ้าโดยเฉพาะอุปกรณ์ และมองซีเออร์ กอนชุดนี้ก็ได้อันดอน
 ขอให้ข้าพเจ้ายอมเฝ้า ข้าพเจ้าได้ปรึกษา กับมองซีเออร์ เดอสตูแบบ
 เห็นชอบพร้อมกันแล้ว คงได้ย้อมเข้าเฝ้าตามพระราชนประสังค์
 ในวันนั้นเอง เวลาเย็นมองซีเออร์ เดอสตูแบบได้อ่าหนังสือมา
 ให้ข้าพเจ้า คุณบูรุจัง ก็เป็นหนังสือที่มองซีเออร์ กอนชุดนี้ได้เขียน
 มา ข้าพเจ้าได้อ่านแล้วก็เห็นว่า ใจความหนังสือฉบับนี้เดินไป
 ด้วยความไม่นับແນະใช้ถ้อยคำหยาบคายคัดพื้กต่อว่าค้างๆ ข้าพเจ้า
 คงเห็นว่าไม่ควรจะตอบหนังสือฉบับนี้โดยเด็ดขาด และให้แก้ค้าง เสียว่า
 เราจะน ะกลับไปประเทศผู้รั่งเศสอยู่แล้ว คงไม่นี่ เวลาจะตอบ
 จดหมายฉบับนี้ได้ อีกประการ ถึงแม้ว่าเรา จะตอบจดหมายฉบับนี้

น ก็คงจะไม่นี่ประโยชน์อะไร เเต่ เพราะมองชีเออร์ กองชุดนี้
ให้ตังใจไว้แต้ว ก็จะได้ปัจฉิมกับเราเหมือนกับที่ ให้หามาแต่ชุน
คน และการสึ่งให้ที่ยังเกยวกันอยู่ ก็จะขอบให้ภาคหลวงคำชา
จัดการทั้งสัณ เพราะภาคหลวงคำชาจะได้ไปประเทศไทย โดย
รับข่าวไปเด่นทอยู่แต้ว เพราะฉะนั้น การทั้งหลายก็คงเป็นอัน
ค้างอยู่อย่างนั้น ข้าพเจ้ากับมองชีเออร์ เดอตาดูแบบจิงได้อกตังกันว่า
มองชีเออร์ เดอตาดูแบบจะไม่ยอมเช่น สัญญา หรือเช่น อะไรมด โดย
จะอ้างเหตุว่า ข้าพเจ้าไม่ยอมเดียแต้ว เว้นแต่ถ้าสิ่งใดเราได้ประโยชน์
หรือได้เปรียบมองชีเออร์ เดอตาดูแบบจิง จะยอมเช่น นอกจากนั้น
มองชีเออร์ เดอตาดูแบบก็จะได้รอให้พระเจ้ากรุงศรีอยุธยา ประชาก
เตียงก่อน จะได้เผาทุ่ตตา แต่ว่าจะได้ออกจากเมืองไทยกลับไปประเทศไทย
ฝรั่งเศสที่เดียว

วันนี้เราได้ทำก้าสั่งถึงมองชีเออร์ เดฟ้าชีฉะบับ บังคับให้
มองชีเออร์ เดฟ้าชีสั่งทหารบันใหญ่ พร้อมควยบันใหญ่ และ ดูก แต่ก
อกับไปยังประเทศไทย ฝรั่งเศส

ก่อนที่ข้าพเจ้าจะก่อจลาจลเรื่องที่ข้าพเจ้าได้ออกจากเมืองไทย
ฉะนั้น จำเป็นจะต้องขอข่ายถึงเรื่องกำไร และ ว่าใช้เงิน ซึ่งบริษัท
ให้ทั้งรองไปสำหรับทำของต่างๆ ให้พระเจ้ากรุงศรีอยุธยา เสียก่อน
ในเรื่องนี้ ข้าพเจ้าได้พูดกับมองชีเออร์ กองชุดนี้ ซึ่ง

เหตุผลทั่งๆ ก็บริษัทได้หกรองเงินไป มองซี เออร์ กอนชัตันช์ จึงได้ตอบข้าพเจ้าว่า ราชทูต สยาม ได้รายงานมาว่า บริษัทไม่ยอมหกรองเงิน ให้ส่วนหรับทำของเหล่านั้น แต่บริษัทรับว่า จะได้เป็นอย่างท่าทางต่างๆ ตามที่พระเจ้ากรุงสยาม จะต้องพระราชบัญญัติเป็นอย่างท่าทางต่างๆ ตามที่พระเจ้ากรุงสยาม จึงได้ทำความตกลงกับบริษัทว่า พระเจ้ากรุงสยาม จะได้โปรดชาระเงินค่าใช้ของเหล่านั้นตามราคาน้ำทุนที่ได้จ่ายไป และจะได้พระราชทานส่วนกำไร ให้แก่บริษัท คิดเป็นกำไร ๒๕ เปอร์เซ็นต์ แต่ความจริงในเรื่องนั้น บริษัทได้ปฏิเสธไม่ยอมรับรู้ คำนัดผู้อำนวยการ ให้ทำความตกลงกับราชทูต สยาม เช่นนั้น มากวิศ เดอเชเนสจึงได้สั่งให้บริษัทส่งผู้อำนวยการคนอื่น ให้มาทำความตกลงกับราชทูต สยาม ถึงเรื่องเดียวกัน จึงชาระเงินและคิดกำไร กัน เลี้ยงใหม่ ครั้น บริษัทได้ส่งผู้อำนวยการมาใหม่ ก็คงเป็นอันตกลงกับราชทูต สยาม เหมือนครั้งก่อน คือว่า จะคิดกำไรให้บริษัท ๒๕ เปอร์เซ็นต์ นอกจากนั้น ถ้าจะเกิดการเสียหายขึ้นอย่างใด ก็ต้องค่าอยู่ ในความรับผิดชอบของ บริษัท ทั้งสิ้น

ข้าพเจ้าจึงได้ตอบ มองซี เออร์ กอนชัตันช์ ว่า ในข้อที่ถ้าว่า บริษัทไม่ยอมจ่ายเงินให้กรุงราชทูต สยาม นั้น เป็นสิ่งที่เป็นไปไม่ได้ เพราะ บริษัทได้จ่ายเงินออกไปแล้ว และ การที่ บริษัท รับ เป็นอย่างท่าทางต่างๆ ให้นักเพื่อจะเป็นเพื่อ กรุงราชทูต สยาม เพราะ

บริษัทเห็นว่าถ้าไม่รับชุรุ่ แล้วทำอย่างไรราษฎร์ต้องกังวลเรื่องการให้ส่วนแบ่งไม่ได้ และที่บริษัทได้รับภาระไป เช่น น้ำเพื่อประสงค์จะทำการให้เป็นที่พอด้วยที่ดินของพระเจ้ากรุงศรีอยุธยา เนื่องจากของต่างๆ เหตุนักได้ทำขึ้นโดยความเห็นชอบของราชทูตสยาม และนายช่างก็ได้ประดิษฐ์ของเหตุนี้ไม่ผิดกัน แบบที่อย่างเดีย บริษัทจึงคิดเห็นว่าเมื่อได้ทำของเหตุนี้เป็นการถูกควรค่า สมพระราชประสงค์ของพระเจ้ากรุงศรีอยุธยาแล้ว ก็คงจะเป็นการพอพระทัยทุกอย่าง การที่บริษัทได้ให้ทำของต่างๆ เหตุนี้ ก็มิได้รับคำสั่งจากมาควิค เดอเชเน เดอเตย และมองซี เออร์ คอนซตันซ์ เองก็ได้บอกปักชุมว่า ของต่างๆ ที่ได้ทำขึ้นเป็นครั้งแรก ได้ทำอย่างดีถูกต้องทุกอย่าง จริงอยู่ได้มีของเลี้ยงหายรำคาญ ไปหลายอย่าง แต่ข้อนี้เป็นด้วยการข้ามนาขัม互通 อันเป็นหนทางไกด์เดินทางช้าวันมาก จะให้หยุดอยู่ไม่ได้ แต่ที่ว่าครุฑูตสยามได้ทำความตกลงกับบริษัทในเรื่องก่อสร้างนั้นเป็นความไม่จริง เพราะในเรื่องนี้บริษัทได้มอบให้ข้าพเจ้า มาจัดการในเวลาที่ข้าพเจ้าได้มารถประสงค์สยามแล้ว มองซี เออร์ คอนซตันซ์ จึงได้บอกกับข้าพเจ้าว่า ในเรื่องก่อสร้างนั้น บริษัทนั้นพระเจ้ากรุงศรีอยุธยาคงจะได้พระราชทานให้เป็นที่พอด้วยของบริษัท มองซี เออร์ คอนซตันซ์ จึงแนะนำข้าพเจ้าว่าอย่าให้ข้าพเจ้า กะอ็ตวาก่อสร้าง ใจกว่า ทำอย่างไรพระเจ้ากรุงศรีอยุธยา

ก็คงจะพระราชทานกำไร ให้พ่องม

ข้าพเจ้าจึงได้ตอบมองชีເອວ່າ ຄອນຫຼັນໜີຈໍາວ່າ ข้าพเจ้า ຈະໄດ້ປົງປັດ
ຕາມຄໍາແນະນໍາຂອງນອງຊີເອວ່າ ຄອນຫຼັນໜີດ້ວຍຄວາມເຕັມໃຈ ແລ້ວ
ຕ້ອງຊອ ໄທ້ນອງຊີເອວ່າ ຄອນຫຼັນໜີໄດ້ຄົດຄົງຂອ້າເສີຍຫາຍໍທ່ານ ຈະເກີດຂຶ້ນ
ໄດ້ ມອງຊີເອວ່າ ຄອນຫຼັນໜີກ່ຽວບ່ອງຈໍາວ່າ ຈະໄດ້ຄົດໃຫ້ເໜືອນກັນ

ໃນເຮືອງນັດວາມານອງຊີເອວ່າ ຄອນຫຼັນໜີໄດ້ນັງອີ່ນ້ານນີ້ໄດ້ພູຄ
ຄຳມູນ ຂ້າພະເຈົ້າຈຳເປັນກ້ອງດາມຂຶ້ນວ່າ ມອງຊີເອວ່າ ຄອນຫຼັນໜີໄດ້
ກ່ຽວຂ້ອງຫຼຸດ ພຣະເຈົ້າກ່ຽວຂ້ອງສິයາມ ໃນເຮືອງນັດວາ ໄຫຍັງ

ມອງຊີເອວ່າ ຄອນຫຼັນໜີຈຶ່ງໄດ້ຕອບຂ້າພະເຈົ້າຈໍາວ່າ ມອງຊີເອວ່າ
ຄອນຫຼັນໜີໄດ້ກ່ຽວຂ້ອງຫຼຸດ ແຕ່ ພຣະເຈົ້າກ່ຽວຂ້ອງສິයາມ ຈຶ່ງໄດ້ຮັບສັ່ງໃຫ້ຫາ
ຮາຊທຸດ ສິයາມ ແລະ ໄດ້ມີຮັບສັ່ງດາມວ່າ ເຫດຸໃດ ຮາຊທຸດ ຈຶ່ງນີ້ໄດ້ທ່າ
ຄວາມ ຕາດ ໄວ້ກັບບຣັຍກໍ ຮາຊທຸດ ໄດ້ກ່ຽວຂ້ອງຫຼຸດວ່າ ໄດ້ຕາດ ດັກ ດັກໄວ່
ແຕ່ວ່າຈະໄດ້ຄົດຄອກເບຍໄຫ້ແກ່ບຣັຍທີ່ເປົວເຫັນຕໍ່ຄົ່ນແຈ້ງອີ່ນ ໃນຮາຍງານ
ຂອງ ຮາຊທຸດ ນັ້ນ ແດ້ວ່າ ພຣະເຈົ້າກ່ຽວຂ້ອງສິයາມ ຈຶ່ງໄດ້ຮັບສັ່ງຈໍາວ່າ ຄ້າ ຮາຊທຸດ ໄດ້
ໄປຕາດ ໄວ້ເຫັນນີ້ ກໍ່ຕ້ອງ ໃຫ້ເປັນໄປຕາມນັ້ນ

ຂ້າພະເຈົ້າຈຶ່ງໄດ້ຕອບມອງຊີເອວ່າ ຄອນຫຼັນໜີຈໍາວ່າ ຮາຊທຸດ ສິයາມນີ້
ໄດ້ໄປທ່າ ຄວາມ ຕາດ ດັກ ດັກ ບຣັຍທີ່ອ່າງໄດ້ເຫັນ

ມອງຊີເອວ່າ ຄອນຫຼັນໜີຈຶ່ງໄດ້ໃຫ້ຄົນໄປຕາມຮາຊທຸດມາ ຮາຊທຸດ
ໄດ້ພາຮ່າງ ຝາກນາຄ້າຢ່າງ ແລະ ໄດ້ຢືນຢັນວ່າ ຮາຊທຸດ ໄດ້ທ່າຄວາມ ຕາດ

กับผู้อำนวยการ ชั้นบริษัท ได้จัดให้มามโดยได้วังค์คำตั้งจากท่าน
มาภาศเดอเชนเต แล้วราชทูตก็ได้อ่านรายงานกองทักรถว่างดังข้อ
ดังนั้น กับผู้อำนวยการ ของบริษัท ให้ข้าพเจ้าฟัง
ข้าพเจ้าจึงพูดกับมองซีเออร์กองชนันช์ว่า ข้าพเจ้าก็
หลักฐานที่จะให้เห็นได้ชัดเจนว่า ตามที่ราชทูตได้ก่อตัวนั้น
เป็นความไม่จริง เพราะบริษัทก็ได้ส่งรายงานมาให้ข้าพเจ้าฉบับ^๑
หนึ่งกัน และในรายงานฉบับนั้นก็ได้กล่าวถึงข้อความที่ได้พูดกัน
เมื่อครั้งประชุมกันที่กรุงปาร์คในระหว่างราชทูต สยาม และผู้แทนของ
บริษัท ข้าพเจ้าจึงได้อ่านรายงานของบริษัท ให้มองซีเออร์กองชนันช์ฟัง
มองซีเออร์กองชนันช์ จึงพูดกับ ข้าพเจ้าว่า เห็นแล้วว่ารายงาน
ของบริษัทมีความอย่างไร แต่พระเจ้ากรุงสยามได้ทรงกำหนดไว้
แล้ว ว่าจะได้พระราชทานดอกเบี้ยให้แก่บริษัท๒๕ เปอร์เซนต์
การที่เป็นไปดังนั้น ข้าพเจ้านกเสียใจ และไม่พอใจเป็นอันมาก
 เพราะไม่ใช่แค่บริษัท ได้รับความเสียหายอย่างเดียว แต่พระเจ้า
 กรุงสยามได้ทรงເเอกสารความเห็นมาวินดิฉัย ชั้นตรัตน์ ข้าม กับความจริง
 และเป็นที่คุ้มเห็นอนพระเจ้ากรุงสยามจะลงถ้อยในค่ำพุ่ง ของข้าพเจ้าที่
 พูดแทนบริษัทนั้นด้วย

มองซีเออร์กองชนันช์ จึงได้บอกกับ ข้าพเจ้าว่า มองซีเออร์
กองชนันช์ได้ให้กดความอกจากรายงาน ของราชทูต สยาม หลาย

อย่าง เพราะ ข้อความเหล่านี้ อาจ จะ ทำ ให้ คน เข้า ใจ ผิด อัน จะ ทำ
ความเสื่อมหาย ให้ เกิด แก่ บริษัท ก็ได้ ยก ตัว อย่าง เช่น ใน รายงาน
ได้ กล่าวว่า บริษัท ได้ ห้าม ไม่ ให้ พ่อค้า และ นาย ช่าง เข้า ไป หา ราชทูต ทรง
ราชทูต ได้ ให้ ไป เรียน มา เพราะ บริษัท ไม่ อนุญาต ให้ ราชทูต ทราบ
ราคาก่อ ซึ่ง ต่าง ๆ กัน ให้ ท่านนั้น ดัง นั้น เป็น คัน

ข้าพเจ้า จึง ได้ ตอบ มอง ชื่อ ของ คุณ ชากัน ช่าว่า การ ที่ มอง ชื่อ ของ
คุณ ชักคน ชี้ ได้ ให้ ศักดิ์ ความ เช่น นั้น ออก นั้น บริษัท มี ความ ชอบ ใจ อยู่ แล้ว
แต่ การ ที่ หา ว่า บริษัท ได้ สั่ง ห้าม ให้ พ่อค้า และ นาย ช่าง เข้า ไป หา
ราชทูต นั้น เป็น ความ ไม่ จริง เดย เพราะ เหตุ ว่า บริษัท ไม่มี อำนาจ
ที่ จะ ทำ เช่น นั้น ได้ ถึง แม่ ว่า บริษัท คง อนุญาต จะ ทำ เช่น นั้น ก็ จะ ทำ ไม่
ได้ ปั้น นั้น ขาด เพราะ ไม่มี อำนาจ ที่ จะ ทำ ได้ อีก ประการ ๑ เจ้า พนักงาน
ของ พระเจ้า กอง ฝรั่ง เกสต์ เป็น คน รับ ใช้ และ เป็น คน พิทักษ์ ราชอาณาจักร
และ ราชทูต ก็ ได้ รับ ความ เอา เพื่อ และ ได้ รับ ความ ต้อน รับ อย่าง พิเศษ
มาก ไม่ เคย มี ตัว อย่าง ใน ประเทศ ฝรั่ง เกสต์ เดย เพราะ ฉะนั้น ที่ ราชทูต
ไป ก็ เห็น ว่า บริษัท คง ก็ กัน ไม่ ให้ พอก พ่อค้า และ นาย ช่าง มา หานั้น
ไม่ มี บุตร อย่าง ใด แต่ ไม่ ควร จะ คิด เช่น นั้น เดย ที่ ราชทูต สยาม ได้
คิด เช่น นั้น ก็ ทำ ให้ ข้าพเจ้า ปวด ใจ อย่าง ยิ่ง เพราะ ข้าพเจ้า เอง ก็
พยาน หลัก ฐาน ที่ จะ ชี้ ให้ เห็น ว่า ตาม ที่ ราชทูต สยาม ก่อ งาน นั้น เป็น
ความ ไม่ จริง โดย เหตุ ว่า ใน เวลา ที่ ข้าพเจ้า ได้ ไป หาร ราชทูต

คราวໄກ ก็ได้พบราชทูตอยู่ กับ พากพ่องค้าแตะนายช่าง ทุกคราว
 จนที่สุดบรรดา นายช่าง และ คนงาน ที่มี หนาท ทำของต่างๆ ของพระเจ้า
 กรุงศรีอยุธยา นั้น ก็ได้ไปหาราชทูตถล่ำยัง โฝก็อตทพกบอย ฯ ทุกๆ คน
 เพื่อจะไปเรียนทางปัญหา จำกราชทูต และ ที่บริษัทได้วันชุรุ่งไป
 จัดทำของให้นั้น ก็ประสงค์อย่างเดียวแต่จะให้เป็นการพอดีทัย
 ของพระเจ้ากรุงศรีอยุธยา และ พอยู่ท่านราชทูตถล่ำย เท่านั้น ข้าพเจ้า
 จึงเห็นว่า การทบทวนให้ทำความกินนั้น ได้ก่อตัวเป็นความร้ายเสียแผล
 มองชีเออร์ กองซันช์ ไส้ฟัง ข้าพเจ้าชี้แจงดังนั้น ก็ออกจะ
 เชื่อตามที่ ข้าพเจ้าพูด แต่ถึงดังนั้น ก้าไร่ จะให้แก่บริษัทนั้น ก็คง
 ตกใจ ให้ ไม่เปอร์เซนค์ ท่านนเอง มองชีเออร์ กองซันช์ จึงได้ให้
 เจ้าพนักงานไปชนเงินมาไว้บ้านของตัวต่อหน้า ข้าพเจ้า เพื่อจะได้ชาระ
 เงินกัน เสียให้เสร็จ แต่ ข้าพเจ้าเห็นว่า ถ้าจะรับ เป็นคัวเงิน มาจะ
 ไม่ได้ ประ โยชน์ เท่ากับ รับ เป็น ติน ค้า อัน เป็นสินค้าที่สมควร จะนำไป
 จำหน่ายที่ ประเทศไทย แล้ว กองซันช์ ก็ได้ ข้าพเจ้า จึง จัดการ
 ว่า ราภากลิน ค้า ต่างๆ กับ มองชีเออร์ กองซันช์ แต่ มองชีเออร์
 กองซันช์ ยัง กะ ราคาเงิน และ ดอกเบี้ยไม่ได้ เพราะเหตุ ว่า มีกระดาษ
 ได้แต่ ไป หมาย บาน แต่ ของ อัน ๆ ก็ ได้ เสีย หาย ชำรุด เป็นอนามัย
 ชั่ง จะ ทำ บาน ราย ต่าง เอื้อ ค ภัย ใน เกตุ ฯ เท่อน ไม่ได้ ข้าพเจ้า จึง

ได้มอบหน้าที่ให้มองชีวิเออร์ เวเรตเป็นผู้ทำบัญชีราย恣ะอยู่คนค่อไป
และข้าพเจ้าเชื่อว่า มองชีวิเออร์ เวเรตคงจะได้ทำบัญชีส่งไปให้บริษัท
ภายในบันทึกนี้ ก็ต้องตามที่ได้บรรยายถึงเรื่องเบรซิเดนส์ส์ไปยังผู้ซึ่งขอ
รอนั้น เด็ดหลาบอย่างแน่นอน และในสินค้าเหล่านั้นด้วนแต่มีการไว้
เปอร์เซ็นต์ทุกอย่าง

ณ วันที่ ๑๓ เดือนชันนาคม ข้าพเจ้าได้ไปเฝ้าพระเจ้ากรุงศรีธรรม
ตามที่ได้นัดกันไว้แล้ว ราชทูตที่ผู้ที่เคยไปเจริญทางพระราชน
ไนตร์ ในประเทศไทยฝรั่งเศส กับชุน นางข้าราชการอีกหลายนาย ได้
เป็นผู้พาข้าพเจ้าไปยังที่เฝ้า แต่ระเบียบที่เข้าเฝ้าในคราวนี้ ก็
ได้มีเช่นเดียวกับเมื่อครั้งข้าพเจ้ากับมองชีวิเออร์ เคอดาดูแบบได้เข้าเฝ้า
โดยฉบับเพางในคราวก่อน

พระเจ้ากรุงศรีธรรมได้รับสั่งว่า ทรงมีความเสี่ยพระทัยที่
จะคุ้มครองเรื่องได้บังคับให้ข้าพเจ้าต้องรับร้อน กดับไปจากราชสำนัก
สยามเช่นนั้น แต่ว่าจังรับสั่งถ้ามีว่า การที่ได้ทรงพระกรุณาผ่อนผัน
ให้บริษัทได้มาตั้งห้าง ในพระราชอาณาจักรสยาม นั้น เป็นการที่
ข้าพเจ้าพอใจหรือไม่

ข้าพเจ้าได้กราบทูลขอบพระคุณที่ได้ทรงพระเมตตา
แก่บริษัท แต่ข้าพเจ้าจึงได้กราบทูลต่อไปว่า เมื่อข้าพเจ้าได้
กดับไปถึงประเทศไทยฝรั่งเศสแล้ว ข้าพเจ้าจะได้กราบทูลให้พระเจ้ากรุง

ฝรั่งเศสทรงทราบในการที่พระเจ้ากรุงศรีอยุธยาตีต่อมาบริษัท
พระเจ้ากรุงศรีอยุธยาจึงได้รับสั่งนามข้าพเจ้าว่า มองซีเออว์
เดตานด์บูโร จะได้อัญชลีในประเทศศรีอยุธยาต่อไปหรืออย่างไร

ข้าพเจ้าจึงได้กราบทูลว่า บริษัทได้กําไว้แล้วว่าจะให้มองซี
เออว์เดตานด์ไปประจำอยู่ที่เมืองเบงกอลต่อไป

ข้าพเจ้าได้สั่งเกตเห็นว่าพระเจ้ากรุงศรีอยุธยาโปรดปรานมองซี
เออว์เดตานด์อยู่บ้าง และคงจะพอพระทัยให้มองซีเออว์เดตานด์
ได้ประจำอยู่ที่กรุงศรีอยุธยาแทนมองซีเออว์เดเวต

แต่พระเจ้ากรุงศรีอยุธยาจึงได้รับสั่งว่าอย่างๆ ก็ทรงเห็นบุตรชาย
ของข้าพเจ้า ในทันใดนั้นบุตรชายข้าพเจ้าถูกชนเผ่าคำนับ พระ
เจ้ากรุงศรีอยุธยาจึงได้รับสั่งว่า ทรงยินดีที่บุตรชายของข้าพเจ้าได้
เตารีบอนอยู่กับพวกบادหodge เยชวต แต่จังได้พระราชนอนค์
ถ่ายสิริอย่างค่าให้บุตรชายข้าพเจ้าถ่าย พระเจ้ากรุงศรีอยุธยาได้
รับสั่งขอให้ข้าพเจ้าไปกราบทูลพระเจ้ากรุงฝรั่งเศส ถังพระราชนอนค์
ของพระองค์ และทรงห่วงพระทัยว่าพระราชนอนค์จะไม่มีติดต่อ
สืบเนื่องกันช้ากากดาน

เมื่อรับสั่งเต็มๆ แล้วพระเจ้ากรุงศรีอยุธยาได้เลือดจูน แต่ข้าพเจ้า
เห็นว่าการเลือดจูนครั้นดูออกจะรับค่านอยู่แล้ว แต่มองซี
เออว์ กอนซี คันซ์ได้อธิบายให้ข้าพเจ้าฟังว่า การท่องรับเสือคุณ

๔. ๔ ๔ ๔
ชน เช่น ก เพราะ เหตุ ท ยัง ทรง พระ ประชวร อ ย นิ ฉะนั้น ก คง จะ
โปรด ให้ ข้าพเจ้า ได้ แผ่ อยู่ นาน กว่า

เมื่อ ข้าพเจ้า ได้ออกจากที่ เมาเด็ก ได้เดยไปรับประทานอาหาร
ท บ้าน มองชี เออร์ ค่อน ชุดนั้น แต่ว่า จึง ได้ เช่น หนังสือ ตัญญาพิเศษ ใน
เรื่อง ท น มองชี เออร์ ค่อน ชุดนั้น จะเข้าหุน กับ บริษัท นัดด้วย มองชี เออร์
ค่อน ชุดนั้น ได้ สัญญา กับ ข้าพเจ้า ว่า จะ ได้ ทำ จกหมาย บันทึก แต่ คง
ถึง การ ค้า ขาย ว่า จะ ควร ทำการ ค้า ขาย ใน เมือง ไทย ด้วย ว่า ได้ แต่
จะ ได้ ล ง จกหมาย บันทึก กับ ฝากรา ไป กับ เรือ รับ ฝรั่งเศส ขันที จริง
จกหมาย บันทึก อนน มองชี เออร์ ค่อน ชุดนั้น ได้ รับ ปาก จะ ทำ ให้
ข้าพเจ้า มา ช้านาน แต่ว่า แต่ รับ ว่า จะ ได้ ล ง ให้ ข้าพเจ้า ก่อน ข้าพเจ้า
จะ กลับ จาก เมือง ไทย แต่ มองชี เออร์ ค่อน ชุดนั้น ไม่ โคน เวลา ว่าง เดย
จัง ยัง หา ได้ ทำ ให้ ข้าพเจ้า ไม่

ใน วัน เวลา บ่าย ประมาณ ๑ โมง ข้าพเจ้า ได้ ตาม มองชี เออร์
เชือด ดู แบบ ชิ้ง จำเป็น ต้อง ติด ด้วย ความ ขาด ย ต ร ร ค แล้ว ข้าพเจ้า
จึง ได้ ดา ออก จา ก บ้าน ท พก บรรดา นาย ท หาร ฝรั่งเศส ท ง ห ด า ย ท ง
นาย ท หาร บ ก แต่ นาย ท หาร เริ่ง ชิ้ง อยู่ ท เมือง ลพบุรี ได้ มา พร ร ย น
ก น อยู่ ท บ้าน เพื่อ ค ย ล ง ข้าพเจ้า ข้าพเจ้า จึง ได้ เกิน ไป ถ ง เรือ ค ด ไป
เมื่อ ข้าพเจ้า เกิน ผ่าน บ้าน มองชี เออร์ ค่อน ชุดนั้น ก จ อก มา ต อน รับ
แต้ว ได้ เกิน ไป ล ง ข้าพเจ้า จน ถ ง เรือ ชิ้ง เจ้า พน ก งาน ได้ เตร ย น ไว้ พร ร ย น

เส้า มองชีເອວ໌ເຟຳ ກັບພວກ ບາດຫລວງ ເຢືວຕ ທັກ ຄນະກີ່ໄດ້ ໄປສົງ
ຂ້າພເຈົ້າ ດັງເຮືອດວຍ ເນື້ອຂ້າພເຈົ້າໄດ້ ດາທ່ານຜູ້ທ່ານສົ່ງທຸກຄົນ ແດ້ວ
ຂ້າພເຈົ້າຈິງໄດ້ແລງເຮືອ ແດະ ມອງຊີເອວ໌ຄອນຫຼັກ ກັບທ່ານຜູ້ທ່ານສົ່ງ
ໄດ້ຢັນອີ່ຍຸ້ທົດຄົງ ຈຸນເຮືອໄດ້ມອກໄປໄກດແລ້ວຈິງໄດ້ຕໍ່າງຄົນຕໍ່າງກົດນີ້ໄປ

ເວດາກຄາງຄົນປະມານ ຂໍທຸນ (ອ.ດ.ທ.) ຂ້າພເຈົ້າໄດ້ມາຄືກຽງ
ຄົວອີ່ຍຸ້ຊາຍ ຮູ່ຈຸນ ຂ້າພເຈົ້າໄດ້ພັກອີ່ຍຸ້ທົດຄົວອີ່ຍຸ້ຫາດລອດວັນ ເພື່ອ^{ຈະໄດ້ທໍາຫຼຸວະຕ່າງໆ} ແລະທໍາຄ່າຄົ່ງມອບໄວ້ກັບມອງຊີເອວ໌ເວຣີ ແຕະຈ້າພັກ
ງານ ອື່ນໆ ຂອງປະເທດໄຕ້ໃຫ້ເດືອນ ແຕະ ຂ້າພເຈົ້າໄດ້ໄປ ດາທ່ານສົ່ງມຽນ
ເຕັມເນເຕໂດໄປດີກ ແລະທ່ານສົ່ງມຽນ ເພື່ອໄວ້ຫາດທົດຄົວອີ່ຍຸ້ຊາຍ ແຕ່ໃນ^{ຈະ}
ຈະ ວາງເວສາທກ່າຕັ້ງເດີນໄປນ້ຳນ້າທ່ານສົ່ງມຽນ ນັ້ນໄດ້ພບກັບທ່ານສົ່ງມຽນ
ທັງສອງເດີນສ່ວນທາງນາ ເພື່ອຈະພາພວກນິ້ນນ້າງ່າງທັງປະນາເຍັນ
ເຢືນຂ້າພເຈົ້າ

ໃນຄຽງນ້າພເຈົ້າໄດ້ເຫັນກ່າວັນ ກໍາຫນຄອຕ່າງເຈີນເຕືອນຂອງພົດທ່າງ
ໜຶ່ງຂ້າພເຈົ້າໄດ້ກະອັດວາໃຫ້ເປັນເບຍເຕີຍງວັນ ຕະ ແພຣີ ດ້ວຍຈະດູ
ເມັນໆ ແດ້ວ່ອຕ່າງເບຍເຕີຍງວັນ ຕະ ແພຣີ ດູຈະແຮງມາກ ແຕ່ ຂ້າພເຈົ້າ
ຈະກະໃຫ້ນອີຍກວ່ານີ້ໄດ້ ເພວະຄະເບີຍອາຫາວາໃນເນື່ອງໜີ່ແພງມາກ ແລະ
ກົງໃຫ້ວັນ ຕະ ແພຣີ ກີ່ເກົອບຈະໄນ້ພອເລີຍຫ້າໄປ ພວກປອດຸກເກຫຼກ
ປະຈາອີ່ຍຸ້ທົບກອກນັ້ນ ໄດ້ຮັບພຣະມຽນທານເບຍເຕີຍງຈາກພຣະເຈົ້າ
ກຽງສຢາມຄົງວັນ ຕະ ១០ ແພຣີ ກາຍໜ້ອງຈິງກ່ອຍຈັດການໃຫ້ກອງທ່າງໄດ້

ขอสั่งเบี้ยงอาหารให้ถูกกว่าเดิม ตามบัญชีที่ได้ท่านนั้นท่าน
มากว่าคเดือนเช่นเดือน กะ เดือน ได้ดำเนินการจำเป็นที่จะให้เบี้ยเดยงแก่
พลทหาร น้อยกว่านี้ไม่ได้

นานที่เดือนช่วงวาระ เวลาเที่ยง ข้าพเจ้าได้ออกเรือจาก
กรุงศรีอยุธยา ต้องลงไปบางกอก และได้ไปถึงบางกอกในราก
เมยาม (เทยงกัน) มองชีเออร์ เดอมาเดอชาต ผู้บังคับการกองทหาร
ในเวลาที่ มองชีเออร์ เดฟาร์ ไม่อยู่นั้น ไม่มาอยู่วัน ข้าพเจ้าอยู่ที่
ส่วนท่าน แต่เจ้าพนักงาน ได้พาข้าพเจ้าไปยังที่พักชั่วได้จด
เกรียนไว้ให้ ข้าพเจ้าพัก ในร่างที่เดินทางจากท่านไปยังที่
พักนั้น ไม่ก่อการใด อาดูชเรย์ แท้รายอยู่ ทั้งส่องข้างทาง
และทหาร ก็ได้ตามด้วย ในสถานบ้านที่พักนั้นมีกองทหาร เกยรดัยศ
๕๐ คน มนaye รัชย์ เอก ๑ นาย ร้อยโท ๑ และ มนaye ร้อยตรี ๑ คน
ในร่างที่เดินทางคงแท้ ประดุ เมือง จนถึงที่พักชั่วเป็นหนทาง ประมาณ
๑๐๐ ก้าวนน บัน ให้ญี่ ก็ได้ ยัง สดุด ตลอดทาง เมื่อ ข้าพเจ้าได้
ออก รับ พาก นาย ทหาร ฝรั่ง เกส์ และ ชน นาง ข้าราชการ ชั่วประจ าอยู่ ใน
เมือง บาง กอก เสร์ ๑ แต้ว ข้าพเจ้า ก็ได้ เดย เข้า นอน ในร่างที่
ข้าพเจ้าเดินทาง จาก กรุงศรี อยุธยา มา บาง กอก นั้น ได้มีเรือ กด ขวาง
ล้อม อยู่ เป็น อัน มาก และ บรรดา เจ้า เมือง ต่างๆ ที่ผ่าน มา ทาง
ก็ ค่อย มา ถึง จน หมด เต็ม ของ ตัว ทุก แห่ง

จำนวน ๑๒ เดือนขั้นวาระ ข้าพเจ้าได้พกอยู่ทบวงกอกกดอหกวัน
 เพื่อทำจุราภิค้างหาก ค้างเลี้ยงให้เสรฯ และเพื่อจะได้เตรียมคัวฉบับไปประ^๔
 เทศฝรั่งเศสสักวัย เมื่อ ข้าพเจ้าพาก อยู่ทบวง กอกกัน มองชีเออร์ เคย^๕
 โวครคูร์ ก ได้ม้าหาเพอนมาทำกวน คาดถังเงินเรอง จะถอนเรือ ดำเนินมั่นดี^๖
 ซึ่งมองชีเออร์ เดอคูร์เชว เป็นผู้บังคับ กัน ข้าพเจ้า กับ มองชีเออร์^๗
 เดอโวครคูร์ จึงได้คาดถังพร้อม กัน ว่า ตาม กำลังของ พระเจ้ากรุง^๘
 ฝรั่งเศส นั้น เรายาน จะ ต้องไป ยัง เมือง ปอนด์เซร์ โดยเร็ว แต่ว่า จัง^๙
 ให้ออกจาก เมือง ปอนด์เซร์ ไป ยัง แม่น้ำ เมือง แบงกอก เพื่อไป บรรทุก^{๑๐}
 ต้นค้า สำหรับ บริษัท แต่ว่า จัง ให้ กับ ไป ยัง ประเทศไทย ฝรั่งเศส^{๑๑}

ข้าพเจ้าได้ ไป ดูกิจการ ผักหัดห้าม ฝรั่งเศส และ ได้ ลังเกต เห็น ว่า^{๑๒}
 กองห้าม ฝรั่งเศส ได้ ผักห้าห้าม คิมกาก คุ มองชีเออร์ เคย แผล ชาต จะ^{๑๓}
 เอา ใจ ใส่ ไป การ ผักห้าห้าม เป็น อัน มาก^{๑๔}

รายงาน ระยะเดินทาง

ร่วงบวง กอก และ ฝรั่งเศส

จำนวน ๑๒ เดือน ขั้นวาระ เดา เช้า ข้าพเจ้าได้ ลงเรือ พร้อม^{๑๕}
 ด้วย บาก หลัง เดสปาน ยก บาก หลัง เยชิต ชั่ง จะ ต้อง ไป ประจำอยู่ ท^{๑๖}
 เมือง มัร็อก ออก พระ วิสุ ตร์ ลุนทร ก ได้ ลงเรือ เหมือน กัน^{๑๗} เพราะ^{๑๘}
 ท่าน ผู้ นั้น จะ ไป ส่ง ข้าพเจ้า จน ถึง เมือง มัร็อก และ นี่ หมาย จะ ไป กับ^{๑๙}
 มองชีเออร์ เคย เบราช เอนย นเนย ของ พระเจ้า กรุง ฝรั่งเศส^{๒๐} เพื่อ ไป ท่า^{๒๑}

แผนที่ เกาะ ชั่ง พระเจ้ากรุง ศรีบาม ได้ พระราชทานให้แก่ กบิริษัท
 ในวันนี้ ได้ เดินทาง ติดต่อ กวัน และ ไก้มเรือ พวากเจ้า เมือง ชั่ง
 ข้าพเจ้า ได้ ผ่าน ไป นั้น ได้ออกมา ต้อนรับ และ ค่อย ก้าบ ไป หา ถาย ถ่า
 ใน กลาง ทาง ระหว่าง บาง กอก กะ แตะ ท่า จัน มน ข้าพเจ้า ได้ พูด กับ เจ้า เมือง
 เมือง ใหญ่ ชั่ง เรยกัน ว่า เมือง ราชบุรี ไก้มเรือ ชน ฯ ออก เป็น อันมาก
 ได้ ค้าน เรือ เจ้า เมือง ราชบุรี มา ด้วย เมื่อ เจ้า เมือง ราชบุรี ได้ มา ต้อน
 รับ ข้าพเจ้า เสีย แล้ว คง ได้ออก เรือ นำ หน้า เรือ ข้าพเจ้า และ บรรดา
 พวากเรือ เมือง ราชบุรี กด คาน เรือ เจ้า เมือง ไป คั่ย กัน ทั้ง หมด ใน ขณะ
 น เจ้า เมือง บาง กอก ได้ มา ตาม ข้าพเจ้า เพื่อ กด บีบ ไป บาง กอก เพราะ หมด
 เหตุ ของ คัว แล้ว

จะ ต้อง กด ดาว ให้ ทราบ ไว้ ใน ทัน ว่า คำ ณ เมือง หรือ ตำบล
 ทุก ๆ เมือง มี ชุม นอง คน ๑ เป็น ผู้ ที่ ชาระ คด ลิน อภิ รา ถ กด ชิง ราชธิร
 พล ก่อน ของ ทั้ง ปวง และ ชุม นอง คน ๑ เอง เป็น ผู้ ค่อย รับ คำ สั่ง จากราช
 สำนัก สำหรับ มา จัด การ ทรง ปวง ทั้ง ไป ถ้า เมือง ไก้ม บอน หรือ มี กอง
 ทหาร ประจำ อยู่ ชุม นอง คน ๑ ได้ ว่า กด ดาว บังคับ บัญชา กอง ทหาร ไม่
 แก่ ค้อง มี นาย ทหาร ยก กัน ๑ สำหรับ บังคับ บัญชา กอง ทหาร เป็น ส่วน
 ต่าง หาก และ กอง ทหาร เหล่านั้น โดย มาก ก็ มี กะ จะ เป็น คน ต่าง ชาติ
 ต่าง ภาษา ทั้ง นั้น

เมื่อ ข้าพเจ้า ได้ เดิน ทาง จาก บาง กอก มา ได้ ประมาณ ๕ หรือ ๖

ในด้วยข้าพเจ้าได้พบกับ กะดาลี เกรอ ทะเลคนซึ่งข้าพเจ้าได้เรียกมาจากเมืองมาร์ด แต่เป็น กะดาลี ที่ประจำอยู่ ในเรือ เปรชิเดน การที่ข้าพเจ้าได้เรียก พวກ กะดาลี มา ณ นั้น ก็เพื่อให้นำช่วยกำดัง ของเรือ รับฝรั่งเศส และช่วยกำดัง เรือ โตรนาด โดยจะเพาะ เพราะถ้าไม่ร้าย กะดาลี พวgn มาช่วยแล้ว เรือตานก จะกลับไป ประเทศฝรั่งเศส ไม่ได้ เพราะ กะดาลี ประจำ เรือ ตานก ได้ตาม ตาย ไป เสีย หดายคน

แม่น้ำ ในตอนนั้น ยกเว้น ทุกที่ เกือบจะ เป็น คลอง เด็กๆ อายุ แค่ ๙๙๙ นากหนมาก จึงต้องใช้กระบอก สำหรับ ลากเรือ ไป ตาม เด่น จนกว่า จะ ไปถึง น้ำตก และ กระบอกเหล่านั้น ก็ได้วางไว้ เป็น ระยะๆ ตลอดทาง ซึ่ง เป็น ระยะ ยาว อายุ ใน ราช หรือ ในด้วย เมื่อ พนท ตน ไปถึง น้ำตกแล้ว ก็ได้ เดินทาง ไปถึง ท่า ใจ อย่าง สังคาก และ ได้ ไปถึง ท่า ใจ ใน ราช บ่าย ๕ โมง ใน ระยะ นี้ ได้ เดินทาง ผ่าน แม่น้ำ หดาย แม่น้ำ ซึ่ง มี คลื่น ชุก เป็น กตอง ทรง ๆ ติด ต่อ ลง กัน หมัด

เมือง ท่า ใจ นั้น เป็น เมือง ใหญ่ ไกล จาก บาง กอก หนทาง ประมาณ ๔ ไมล์ และ เป็น เมือง ที่ วัน กับ เมือง ราชบูรี ตั้งอยู่ ริม ด้าน ซึ่ง เป็น แม่น้ำ ทาง น้ำ คุ้ม มาก แม่น้ำ ลากเรือ ขนาด ๑๘๐ วา ยาว เพียง ๑๐๐ ศอก ชัน ด่อง ใจ สังคาก และ ใน เวลา ที่ ข้าพเจ้า ได้ ไปถึง ท่า ใจ นั้น ก็ มี เรือ สำเภา จำนวน ๑๐๐ ศอก แต่ เรือ แยก หลาย ชุด อายุ ใน แม่น้ำ หดาย ด้วย

เจ้าพนักงานได้จดให้ข้าพเจ้าชนพก บันเรือนชั่งได้ปดูกวันโดย
 ฉบับเดียวกันนี้ แต่บันเรือนนกน เกรวองเรือนตามชาร์นค่า
 ก็ต้องนั่นบ่อนเด็กๆ อุ่น บ่อนก่อถ่ายอิฐ แต่กำแพงบ่อนนั่นตั้งอยู่
 ในราศีพศ แต่หานี่คุ้นหรือชานบ่นไม่ นี้เห็นรบซังนั่นในราศี
 เดือนเป็นบันทิงเหต่องด้วย เมื่อข้าพเจ้ามาถึง บันเหลาณก
 ยังรับข้าพเจ้า ใบหนนม่นนาส่วนรับประทานเป็นนาคินาก
 นวันที่ล่วงเดือนชันวาน ข้าพเจ้าได้ออกจากท่าจันเพื่อไปแม่น
 กตุอย ตามทางริมแม่น้ำนั้นบางแห่งชั่งนาคันตั้ง^๑
 ใช้กระบอกด้าเรือ เมื่อวันก่อน แต่ตอนที่คนงานนยาวนกว่างาน
 น และตากด้ำบากกว่างานนมาก เวลาเย็นข้าพเจ้าได้ไปถึงแม่น
 คลองชั่งไกดูจากท่าจันระยะทางประมาณ๑๐ ไมตรีครึ่ง เมืองแม่กตุอย
 นเป็นเมืองที่ใหญ่กว่าท่าจัน แต่คงอยู่ริมน้ำชั่งเรียกกันว่า
 แม่น้ำแม่กตุอย และอยู่ห่างกับท่าเตียนทางประมาณ๑๕ ไมตรี น้ำรับ^๒
 ประทานในเมืองนี้เป็นนาทศ เมืองแม่กตุอยน่านำกำแพงเมืองไม่
 แคมบอนเด็กๆ ล้วนเดือนอยู่ บ่อน บอนบอนนั่น หอรบอยู่แห่ง^๓
 แต่เป็นหอรบเด็กมาก ก่อถ่ายอิฐ คุกหานไม่ แต่น้ำท่วมอยู่ร้อนบ
 บอน กำแพงหรือรั้วในระหว่างหอรบ นั่น ทำด้วยเต้าใหญ่ๆ บกถง
 ในคืนและนี้ เครา ขาวงถังกัน เป็นระยะๆ

เมื่อข้าพเจ้าได้นามาถึงแม่น้ำแม่กตุอยแล้ว

รุ่งขันวันที่๙ เดือน

ข้าพเจ้า ก็ได้เปิดยนเรื่อ เวอทเปิดยน ให้มันเป็นเรื่อ แจว
စอดแตะ กว้าง ยาว พอใช้ได้ และเจ้านักงาน ก็ได้เตรียมเรื่อ แจว
แตะ เรือ อก ชั่ง นด ชั่ง เรียก กันว่า มรู (miroux) อก หดาย ต่ำ สำหรับ
ให้คน ของ ข้าพเจ้านั่ง ไป แตะ สำหรับ บรรทุก ของ ข้าพเจ้า ด้วย ผู้ว่า
ราชการ เมือง ราชบุรี ให้ไป ส่ง ข้าพเจ้า จนถึง ปากน้ำ เมก ถึง ปากน้ำ
ແລว ผู้ว่าราชการ เมือง ราชบุรี ก่อ ข้าพเจ้า กดบ ไป ล้วน ผู้ว่าราชการ
เมือง แผ่น กอง พร้อม คัว ข้าราชการ และ บ่าว ไพร ให้ เอา เรือ เถยบ ทะเต
มาตรฐาน ราย ผัง จึง ได้ มา สม กับ กับ ข้าพ. ชา ท ปากน้ำ เมือง เพชรบุรี
ชั่ง เป็น หนทาง ไกด ประมาณ ๔ ไมล์ ใน ทัน ทะเต เป็น ช่วง ใหญ่ กว้าง
ประมาณ ๔ ไมล์ แตะ แม่น้ำ แม่ กตอง ชั่ง ให้ ชา ท กิ ศ หน่อ นา กิ ศ ให้
นน กิ มา ต ก ท ะ เต ใน ทัน แม่น้ำ เพชรบุรี กิ ให้ ตาม ต ก ท ะ ใน ทัน หน่อ น
กัน แท่น น้ำ ให้ ชา ท กิ ศ ให้ ไป กิ ศ หน่อ

เมื่อ ข้าพเจ้า ได้ มา ถึง กตาง ช่วง กิ ศ ให้ หน่อ ปถาย เถ้า กระ โถง เรือ
รับ ฝรั่ง เกส ชั่ง จอด อยู่ ตรง ปากน้ำ เจ้า พระ ยา และ ไกด ชา ช่วง
ประมาณ ๒ หรือ ๓ ไมล์ เรือ รับ ฝรั่ง เกส เหตาน จอด อยู่ ทาง กศ ตะวันออก
ครน เรือ ข้าพเจ้า ได้ เข้า ใน ด้าน น้ำ เพชรบุรี แต่ ก ก ได้ พบ ผู้ว่า ราชการ
การ เมือง เพชรบุรี ชั่ง มาก ชัย รับ ข้าพเจ้า อยู่ ผู้ว่า ราชการ เมือง เพชร
บุรี ตน น เป็น คน ชา ด แขก เท อ ร ก เก ต ท เม อ ง บุ โ อ ซ และ เมื่อ คร ง เช อ
รา ด บ โ อ น ใจ ให้ นา ก ท เม อ ง ไ ท ย น แขก คน น ยัง เป็น ผู้ว่า ราชการ

เมืองบางกอกอยู่ เมื่อผู้ว่าราชการเมืองเพชรบุรีมารับข้าพเจ้านั้น
มีข้าราชการและผู้คนตามมาด้วยเป็นอันมาก และผู้ว่าราชการ
เมืองไหงเรือออกนำหน้าเรือพากเรา และได้ให้โียงเรือพากเรา
ตามไปยังเมืองเพชรบุรี ซึ่งอยู่ห่างจากปักน้ำประมาณ
๔ ไมล์ ในกาปักน้ำเพชรบุรีเป็นที่เปล่าเปลี่ยงไม่นมีผู้คนอยู่เลย
แคเมื่อไหงไปตามลำแม่น้ำได้ถึงไมล์ ภูมิประเทศคุดขัน
ทางส่องข้างแม่น้ำเป็นทุ่งนา ซึ่งราชฎา พดเมืองมาท่านหัวน้ำเพาะ
เรือ บางแห่งก็เป็นทุ่งซึ่งเต็มไปด้วยโภการบ่อซึ่งเจ้าของพา
มาเดิน

เมื่อจวนจะถึงเมืองเพชรบุรี ผู้ว่าราชการเมืองไหงรับออกหน้า
ไปก่อน พอข้าพเจ้าขึ้นจากเรือผู้ว่าราชการเมืองเพชรบุรี ก็อย
รับขึ้นที่ส่วนหน้า แล้วบนชั้นคงอยู่ร่มคลอง ตรงกับประดุเมืองก็ได้ยัง
ถูกราบข้าพเจ้า ผู้ว่าราชการเมืองเพชรบุรี จึงได้นำข้าพเจ้าไปพัก
ที่เรือนหดังซึ่งได้จัดเตรียมไว้เต็มตัว เรือนหดังนกนรูปทรง
และเครื่องเรือนคด้ายกับเรือนอื่นๆ ที่ข้าพเจ้าได้พกมา แต่หน
ทางจากแม่กลองมาเพชรบุรี เป็นระยะทางประมาณ๑๒ ไมล์
เมืองเพชรบุรี เป็นเมืองขนาดใหญ่ ในประเทศไทย สยาม และ
เชิงๆ ไม่พูดเจ้าแม่น คินต์ยาน ก็เคยมาประทับอยู่ในเมืองนี้เสมอๆ
เมืองนี้มีการพูด ก็อยู่ด้วย ลักษณะนี้ ตอบ แต่เมื่อหอราบ หด

กำแพงนั้นช้ำรุคหักพังมากแล้ว ยังเหตุอยู่ แต่แบบเดยกเท่านั้นบ้านเรือนในเมืองนี้ไม่คงจะเดย เพราะเป็นเรือนปดูกด้วยไม้ไผ่ ทงสัน ถึงทงกมิ่นแค่กว่าความอาภานเท่านั้น และกว่าในเมืองนี้ก็เป็นอันมาก แต่กว่าซึ่งอยู่ใกล้กับท่านานน เป็นอดีทงบีดทอง บริรุ่นไปหมด

เวลาเย็นผู้ว่าราชการเมืองได้มายา ขออ้อนขอให้ข้าพเจ้า เดือนกำหนดที่จะออกเดินทางให้ช้าไปอีกสักวัน เพราะเกวียน และคนหาบหามชุงได้เรียกไว้นั้น ยังหมายพร้อมกันไม่ และถ้าข้าพเจ้าจะรับออกเดินทาง ก่อนเกวียน และผู้คนจะพรากพร้อมแล้ว ก็หน้ากตัวผู้ว่าราชการเมือง จะต้องรับพระราชทานชญา ข้าพเจ้าก็ต้องการรับออกเดินทางโดยเร็วที่สุดที่จะไปได้ เพราะระดูสำหรับเดินเรือก็เร่งจะให้ไปอยู่แล้ว แต่ข้าพเจ้าเห็นว่าผู้ว่าราชการเมืองเป็นทุกชีเป็นร้อนนัก ทงถ้าข้าพเจ้าจะรับออกเดินทางไปก่อนก็จะตราด ตกบกพร่องหลายอย่าง ข้าพเจ้าจึงได้รับปากกับผู้ว่าราชการเมืองว่าจะได้พกอยุทธเมืองนอกวัน

ณวันที่ ๒๐ เดือนชันวาคม เจ้าพนกงานได้นำเกวียนมาลงทพกประมาณ ๔๐ เส้น มีโโคเทียนเกวียนด้วยเด่นละ โโค แต่เกวียนเหล่านั้น แคมนัก เพราะฉะนั้นถ้าหอบห่อหองซึ่งกว้างกว่าฟุตครึ่งแล้ว เป็นอันจะเอาลงบรรบทุกเกวียนไม่ได้ ครั้นเวลาประมาณเที่ยงวัน

เจ้าพนักงาน ได้จัดการ เอา ของค่างๆ ของข้าพเจ้า และ ของคนที่มา กับ
ข้าพเจ้า บรรทุก ลง เกวียน ประมาณ ๓๐ เด่น พอยืน ข้าพเจ้า ก็ ได้ ให้
เกวียน บรรทุก ของ ออ ก ต ว ห น า ไป ก อน เอ า แต่ เกวียน บรรทุก ของ
ที่ ข้าพเจ้า จะ ต้อง การ ใช้ ไ ว ไป พร้อม กับ ข้าพเจ้า

ณ วนท ๒๑ เดือน ชัน วัคม เอกา เช น ด ข้าพเจ้า ได้ ออ ก เดิน
ทาง เพื่อ ไป แรม ที่ จ า น (Chaam) ผู้ ว่า รา ช ก า ร เม อง ไ ด้ มา รับ ข้าพเจ้า
ณ ที่ พ ก า และ ไ ด้ พ า ข้าพเจ้า ไป ช น เ ก า ห น า ก บ ไ ด้ ขอ โ ท ช า น กา
มิ ไ ด ย ง บ น ไ ห ญ ล ง ข้าพเจ้า เพราะ เกรง ว่า ถ า ย ง บ น ไ ห ญ แต ว ช า น
จะ ต น แล ว ผู้ ว่า รา ช ก า ร เม อง จ ง ไ ด ข น น ง บ น ห ด ง ช า น และ ม
ท ห า ร ไ ป ภ า ย ๑๐ คน ถ า ง ท า က ว ย ผ า ก า น ะ ห ร ิ ช า ว า ช า น ห น ด ก อง ท ห า ร
แล ว ก ล ง ข้าพเจา น ง เก า ห น า บ ุ ตร ช า ย ข้าพเจ้า ช น า อ ย ช า น ๆ ข้าพเจ้า
ค ต ข า พ จ า ไ ป ภ ล ง ช า น ช า ง เจ้าพนักงาน ไ ด เ ต ร ี ย น ไ ว ให ข า พ จ า ว ช า ง
ต ว น ผ ุ ก เก า ห น บ ด ห ອ น แต น ผ է ค า น เป น ห ด ง เ ต ร ช า ง ไ ช ค า ร น น ต ร า
ร บ ผ է ค า น ๔ ต ร า แต น พร น บ ุ ภ บ น ห น ด ห ອ น บ ก ไ ห น ห ອ น ด ว ย ก บ ช า น
ไ ด บ ค ห ອ น อ ย ร า ง จ า น ห น ห ด ง เ ต ร ช า ง น น ผ է ค า น แต ง ก ว า
๕ น ว ผ է ค บ ป ู เ จ น ค ด ย ห บ น บ ง ห ე ย น น า ช า ง ไ ช ค น ไ น ย ู ไ ร บ ต ่อ จ า
ช า ง ของ ข า พ จ า น น ย ั ง น ช า ง ตาม น า อก ๑๐ เช อก บ น ห ด ง ช า ง ห ด า
น น ผ է ค า ห น แต น ผ է ค า น ค ด ย ห บ น ก น ย า ร ွ ေ ช า ง พ ว ก อ อก พ ร ะ แต
ส บ ค บ น ห ด า น บ า ง น น ก ท า ช า ด แต ง บ า ง น น ก ท า ด า แต บ ค ห ອ น ห ุ ก น

ช้าง๑๘เชือกน์ พอกทามากับข้าพเจ้าได้ไว้ไป แตะยังมีช้างสี่หัวบ
ให้นำว่า แต่คนใช้ข้าพเจ้าข้ออกลงเชือกแต่ช้างเหตานมแต่สั่ปคับส้าน
ด้วยไม้ไผ่เท่านั้น เมื่อหมกกรอบวนช้างแล้วก็ถังแคร์หานอย่าง
แบบของพนเมืองมีหดังค่าส้านด้วยไม้ไผ่และหดัง แคร์หานอัน๑
มีคนหาน๔คน แตะยังมีคนอาไฟต์สี่หัวรับผลัดเป็นยันกันหานอิก๔
คน เมื่อหมกกรอบวนแคร์หานแล้วก็ถัง คนหานหานหับบดเข้าของๆ
ข้าพเจ้าแตะของคนทามากับข้าพเจ้ากับเครื่องครัว รวมคนหาน
หานหงส์๑๓๐คน เทินเริ่งกันเป็นถางเดียวตามกันไป เมื่อ
หมกคนหานหานแล้วก็มีพฤทธาธารรังท้าย๕๐คน ต่อพฤทธาธารถัง
ท่านราชทูด(สปาม)ช้างชิงมูกสัปคันยศ ออกพระและถึงหัวหน้าบอย
ของข้าพเจ้าขึ้นมาตามมาสุกท้าย

ทางที่เดินผ่านมาในวันนี้เป็นภูมิประเทศลงดงมาก พน
ไปได้สักวันสองวันได้มาถึงบ้านแห่ง๑ ซึ่งเรียกว่า ปอนตาเดอเซรา
และชื่อไทยเรียกว่าบัวขาว(Boakao) ข้าพเจ้าได้ลงจากเก้าอ
หานเพื่อพักรับประทานอาหารในทัน ผู้ว่าราชการเมืองได้มหา
เพื่อขอโทษที่จะไปกับข้าพเจ้าอิกไม่ได้ เพราะได้รับคำสั่งมาให้รับ
เข้าไปยังกรุงศรีอยุธยาทันที

ในค่ำคืนนี้เกวียนมากอยู่ประมาณ๑๐๐เด่น เป็น
เกวียนสี่หัวบวรทุกของๆ ข้าพเจ้า๓๐เด่น นอกนั้นสี่หัวบวรทุก

ตะเบี่ยงอาหารและเครื่องใช้ตามทาง แต่นี้ข้าราชการไทยมีอยู่
กับกันอยู่ด้วยกันกว่า๓๐คน เมื่อข้าพเจ้าได้รับประทานอาหาร เสร์ว
แล้ว ก็ได้ออกเดินทางต่อไป ผู้ว่าราชการเมืองได้ตามสั่งคือ
ไปหนทางประมาณ๑๕๖๘ไมล์ แต่เดิมได้ตามจังหวัดข้าพเจ้ากลับไป
ยังเมืองเพชรบูรณ์

เมื่อพระอาทิตย์ตก ข้าพเจ้าได้มาถึงคำบดงาม ซึ่งเป็น^{ชั้น}
หนทางห่างจากป้อมทางเดอเซราประมาณ๗๕ไมล์ หมู่บ้านนี้有名
กำแพงหรือรากน้อยย่างไน่ แต่บ้านเรือนก็ได้ปูดูด้วยไน่ไงทั้ง
สัน เจ้าพนักงานได้นำให้ข้าพเจ้าไปพักยังเรือนชั้นราศี ซึ่งได้
ปูดูดูโดยละเอียด

ก่อนที่จะถึงบ้านงาม นภูเขาหนึ่งตั้งแต่ชั้นมาก แต่
เป็นเขาเด็กไน่ ใหญ่เท่าไร นัก คงอยู่กลางทุ่งอันไน่มีผู้คนอยู่,
เลย ทากลางเขานมดอยู่ วัด ซึ่งมีผู้เชาสำหรับสร้างวัด
แต่บ้านได้หนีขึ้นไปจนถึงวัด พระสังฆ์ได้ไปสร้างกุฎิอยู่ใน
หุบเขารูปทรงวัดเดอนกัน บนเขานั้นพระเจดีย์ก่อด้วยอิฐก้อน
ปูนขาวหลายเศียร ซึ่งเทากันเป็นเครื่องประดับของวัดเหมือนกัน
ในคำบดนม้าสำหรับประทานเป็นนาค นาคหดง
เดชปานยกกับมองซี เออร์เดตานด์ ได้มาถึงที่พักดึกมาก แต่การที่
ท่านหงษ์ได้มาถึงนั้น กระทำให้ข้าพเจ้าสืบสันติสุขใน เพราะข้าพเจ้า

เกรงว่าท่านทั้ง ๒ จะเป็นอันตรายตามทาง
โดยเหตุที่มีเสือและ
ช้างบ้าชูกชุมมาก

ณ วันที่๒ เดือนชันวาคม เวลาเช้า ข้าพเจ้าได้ออกเดินทาง
ค่ำไป และผู้ที่ไปด้วยนั้น ก้มกราบบานอย่างเดียวกับวันวานนั้น เก็บ
แต่ขาดกับทางทหารเมืองเพชรบูร หานไม่ เพราะ กองทหารนั้นได้กัดบัน
ไปยังเมืองเพชรบูรเดียวแล้ว แต่ กองทหารเมืองจามได้ไปแทน
ทหารเมืองเพชรบูร

ตามทางที่เราได้เดินไปนั้น เป็นทุ่งเป็นนา หานผู้คนอยู่ไม่นาน ๆ จะได้พบผู้ฝึกโกระบือสักครั้ง แต่ ผู้ฝึกโกระบือนั้น ก่ออยู่ห่าง ๆ กัน และไม่มีคนเดียงด้วยเตี้ยชาไป เวลาเย็นได้ไปถึงเมือง
ปราณ (Praan) ซึ่งไกลจากเมืองจาม หันทางขวา ในครั้ง เมือง
ปราณนั้น เป็นเมืองใหญ่ พอดูได้ บ้านเรือน และ กวัด วา อาราม ทำด้วย
ไม้ไผ่ แห้ง รูปเมืองนั้น เหดายนยาวยาว น้ำว้าทำด้วยเตาไม้บัก
คงคิดน้ำมนุนน์ บ่อนลักษณะเดียวกับ ก่อ ด้วยอิฐ กว้าง ยาวประมาณ ๑๖ พศ.
บนบอนนั้น หอ รอบ แตะ ไป เสนา แต่ไม่มี ชานบอน และ คูก็ไม่มี
ใน ร้านนั้นได้ปูดูกองไผ่ ชิด ๆ กัน ซึ่ง เป็นรากอยู่ ใน คัว แต่ คู งาม พอ
ใช่ได้ เจ้าพนักงานได้จัดให้ ข้าพเจ้าพัก ใน เรือนชื่อร่มดา ซึ่งได้
ปูดูกัน โดย ฉะเพาะ

นิ แม่น้ำให้ตามเสาระเนยดทเป็นเขตเมือง ชั่งอยู่ไกต
 จากทะเต๊ะไม้ต์ แต่เรือชน ล่องตามล้านนาอย่างสุ่วๆ เมื่อ
 ข้าพเจ้ามาถึงนั้น เป็นเวลาที่นานในแม่น้ำเก็น เพราะน้ำทะเต๊ะให้ชนแรง
 มาก และเป็นเวลาที่กัน ค่าน้ำรับประทานด้วย ข้าพเจ้าได้จัน
 แม่น้ำนด้วยเจ้าพนักงานได้ทำสำพานให้ข้าม สำพานนั้นคือเขารือ
 ท่อเข้าด้วย แล้วเขากำรคานปูช้างเรือ แผ่นหนาพอให้เก็บยัน
 เดินได้ แท้ช้างนั้นต้องลงขามนา พอดังดังน้ำก้มดตะตั่งและช้าง
 นั้นก็ได้เขางว่าพ่นน้ำเป็นครั้งเป็นคราว พอกไทยบอกว่าช้างได้
 ว่ายน้ำ แท้ข้าพเจ้าไม่ได้ลังเลแต่ว่าช้างจะได้ว่ายน้ำหรือจะได้เดินข้ามไป
 รุ่งขันวันที่๒๓ เดือนชันวาคม ข้าพเจ้าได้ยกจากเมืองปราบ
 เพื่อไปยังเมืองกุย ชั่งเป็นหนทางไกต์ไม้ต์ เมืองกุยนั้นเป็น^{เมือง}
 เมืองคล้ายกับเมืองปราบ ตั้งอยู่บนเนินและนั้นแม่น้ำเด็กๆ ให้
 อยู่ที่เชิงเนิน แม่น้ำนี้ให้ไปตกทะเต๊ะทางประมาณ๑๐ไม้ต์
 เรือเดินชน ล่องได้อย่างสุ่วๆ ไปได้จนถึงหัวทะเต๊ะประมาณ๑๐ไม้ต์
 เมื่อได้ออกจากเมืองกุยแล้ว ข้าพเจ้าได้ไปแรมที่บ้าน Bahiron
 (Bahiron) หนทางไกต์ไม้ต์กรุง ที่ตำบลนี้ในบ้านเตย
 มีแต่ชาวหัวหน้าเดียวที่เจ้าพนักงานได้ปลูกขึ้นสำหรับให้ข้าพเจ้าพัก
 เท่านั้น ที่พักหลังนี้ได้ปลูกขึ้นในบ้านเชิงเขาหิน ในที่นั้นเดือดร้อน
 มากจนถึงกับต้องให้อยู่ ยามตามไฟและยังบินรอบที่พักเพื่อให้เตื้อ

กตัญ
เพริ่ง เสื่อใน คำบันทึกนักกินคน และ สัค្តីใน เวลาการ
คุณ ราชทูต (สยาม) ได้บอก กับ ข้าพเจ้า ว่า คนไทยที่เจ้าพนักงาน
ได้เกณฑ์ให้มารักษาเมืองพกน ต้องหงหงพกหนี่ไป เพริ่ง เสื่อ
ได้มาเป็นฝูงๆ ๆ มาทำอันตรายคนเมืองพกน ตามที่ได้ความดังนั้น
จึงทำให้พวกเรา ต้องกอย ระวังอยู่ เส้นขอ กรณเดชา ประมาณ ๕ ทุ่ม^๔
(๑๙.๓.๗.) ข้าพเจ้าได้ ยิน เลียงคนร้องเรอะ อะ เกรย์กราว เป็นเลียง
คนตากใจ ข้าพเจ้าก็ เชื่อแน่ว่า เสือคง มาแล้ว แต่ กรณ ออกไปคูก
จังหนน ว่า ทพก หลังทกนของ ข้าพเจ้าพกอยู่ นั้น ได้เกิดไฟไหม้ จน แต่
ท เออะ อะ เกรย์กราว กัน นั้น เป็นด้วย ตกใจไฟไหม้ ดอย หายเสื่อ
ไม่ ท พก ซึ่งได้ ทำ ขัน ใน คำบันทึก ให้ ทำด้วยไม้ ไฝ หด ความ มุง ด้วย
แฟก ข้าพเจ้า จังวิตก ว่า ไฟคงจะ ไหม้ หด หด ดัง ปีน แต่ เศษะบุญ
ก็ หายเป็น อะ ไร ไม่ เป็นแต่ ตากใจ เท่านั้น แต่ คน ใช้ จวง ข้าพเจ้า คน
ชั่ง นอน อยู่ ใกล้ กับ ไฟไหม้ จน นั้น ไฟ ถูก หนี่ ไม่ ทน ก็ ถูก ไฟ ตอก
เอาก - แตก แห่ง ใกล้ กับ ไฟ ถูก ชน นั้น นั้น บน อยู่ ถัง ชั่ง เอา เดือ
ก ดุม บีด ไว้ แต่ ดิน บน ก็ หาย ได้ ถูก ไฟ ระเบิด ฉัน ไม่
ณ วัน ท 月 เดือน ชั้น ความ เวลา เช้านมิต ข้าพเจ้า ได้ออก เดิน
ทาง คือ ไป เพื่อ ข้าม ภูเข้า เกาะ เมื่อ ขัน ไป ถึง ยอด แทัว ก็ แต่ เห็น
ทະเต ได้ ทง ทง ทະเต กล่าว คือ ข้าง ทศ ควร ออก นั้น เห็น ทະเต ข้าง
ฝ่าย เมือง ไทย แต่ ข้าง ทศ ควร นั้น เห็น ทະเต อ่าว บาง กอก ไน

วันนี้ได้พักรับประทานอาหารที่เนินไฝ (Nonpaye) ระยะทาง ๕ ไม้
และได้ไปพักเรือนที่เซรา (Sera) ที่ตำบลนี้ไม่มีบ้านเรือนเลย มี
อยู่แต่บะ夷ะทพักชั่งเจ้าพนักงาน ได้ปฐุกชนให้ข้าพเจ้าพักห้องเดียว
เท่านั้น ระยะทางแท่นไฝถึงเซรา เป็นหนทาง ๕ ไม้
ณ วันที่๒๕ เดือนชันวาคม ได้พักรับประทานอาหารที่ตำบล
เม่น้ำ (Menam) ซึ่งเป็นหมู่บ้านเต็กๆ ตั้งอยู่ในช่องเขา ระยะ
ทางจากเซราเป็นหนทาง ๕ ไม้ ก่อนที่จะถึงตำบลนี้ แม่น้ำอยู่
แม่น้ำ แต่ที่ตรงนี้ใกล้กับคันนา เพราะน้ำจึงไม่รู้สึกว่าเป็น
แม่น้ำ แต่ดูเหมือนจะเป็นคลื่นกระแทกๆ ใหญ่อยู่ในระหว่างช่องเขาเท่า
นั้น น้ำในด้ำชารนี้เป็นน้ำใส่ใจสี สดใส ซึ่งเป็นครั้งแรกที่ได้พบ
มาครั้งแรกอกจากเมืองกุย น้ำที่ราชทูตสยามได้ให้บริการทุกเกวียน
พากไทยได้รับประทานเส้นหมก ตั้งแต่วันแรกของการเดินทาง
เดียวแล้ว และถ้าข้าพเจ้าไม่ได้เตรียมนำสิ่งของมาแล้ว ข้าพเจ้า
คงจะได้รับความลำบากอ่อนน้อมแพน เพราะในระยะนี้อากาศร้อน
จนเกือบจะทนไม่ได้

ผู้ว่าราชการเมืองเม่น้ำ (Menam) ได้ออกมากอยู่รับข้าพเจ้า
ห่างจากเมืองประมาณ ๕ ไม้ และได้พาหัวหน้าในเมืองนั้นออกมานา
ด้วย เมื่อผู้ว่าราชการเมืองได้ต้อนรับข้าพเจ้าเสร็จแล้ว จึงได้
เดินทางหน้าข้างข้าพเจ้า ตามอุปกรณ์ที่พก ซึ่งเจ้าพนักงานได้จัด

เตรียมไว้ ครน ข้าพเจ้าได้มารถท พักแล้วผู้ว่าราชการ เมืองได้เข้า
เนื่องและปิดต่างๆ กับผู้ไม่ต่างกันให้ ข้าพเจ้าตามประเพณี ของเมือง
นั้น ข้าพเจ้านมความประหลาดใจเป็นอันมากที่ได้เห็นพอดเมืองนั้น
ผ่อนแห้งไม่มีน้ำกำลังเลย ข้าพเจ้าจึงได้ถามว่าเหตุใดจึงเป็นเช่นนั้น
ราชทูตส่วนยังคงอธิบายว่า อาการในเมืองนี้เป็นอาการที่ไม่คุ้น
ชื้อโกรมาก ทั้งชาวบ้านและไทยจะอยู่ในเมืองนี้ไม่ได้เป็น
อันขาด และผู้ที่อยู่ได้ก็จะเพาะแต่คนที่เกิดในพื้นเมืองน่อง แต่
ถึงเดือนอายุก็ไม่ยินและมีความบวมเจ็บอยู่ เสื่อมเป็นนัย์ คำ
ราชทูตส่วนยังคงอธิบายเช่นนี้ ในไม่ช้า ข้าพเจ้าก็ได้เห็นปรากฏ
ว่าเป็นความจริง เพราะคนที่มากับข้าพเจ้าได้ตั้งเรือนห้องในวันนั้น
เชงหมายคน และได้รักษา กันอย่างแข็งแรง จึงได้รอดมาได้
เมื่อได้ยก ออกจากเมืองแม่น้ำแล้ว ข้าพเจ้าได้เดินไปแรมที่เมือง
แกลง (Gelingue) ซึ่งเป็นระยะทางไกล ไม่ต่ำกว่า ๘๐๐ กิโลเมตร ออกพระผู้ว่า
ราชการเมืองซึ่งเป็นคนชาวบ้าน เกือบ ๙๐๐ คน เกือบจะไม่ได้อยู่แล้ว
ได้ออกมาค่อยรับ ข้าพเจ้าอยู่ และได้มีคนมาด้วยอีกหลายคน คน
เหล่านี้ได้ถือโถหิน คน และคนอื่นๆ ได้ถือกระถาง ถือหอกกัน
ตามแบบของเมืองนั้น และยังมีเจ้าพนักงานกรมการ เมืองได้มากับ
ผู้ว่าราชการเมืองอีก ๒๐๐ คน ตอนคำเมือง ข้าพเจ้าได้มารถ
เมืองแกลงแล้ว ข้าพเจ้าได้ทราบว่า เกວียนบรรทุกของ ยังามถัง

ใน แต่ได้ทราบความคืบไปว่า เกวียนบรรทุกของเหตานได้หายไป
ตั้ง ๙ วัน มาแล้ว ซึ่งเป็นการกระทำให้ข้าพเจ้าต้องพักรออยู่ที่
เมืองนิวนันท์ ตลาดอโว้น ต่อวันที่ ๒๖ ถ่ายเอกสารจึงได้ออกเดินทาง
คืบไปได้ เพราะในทันจะต้องถ่ายเอกสารของดงจากเกวียนบรรทุกเรือ
ห้องแบบ ซึ่งเป็นเรือท่าไว้จะเพาะสำหรับเดินในด้านหน้า
ณ วันที่ ๒๗ เดือน ๑๘๖๘ ข้าพเจ้าได้ลงเรือ และได้ต้องไปตาม
สถานแม่น้ำซึ่งมีนาตนมาก พอได้ต้องเรือไปไม่ถึง ไม่ถึง ก็ไม่มา
ถึง แก่งซึ่งต้องเอาเรือขึ้นในร่องก้อนหิน แก่ง ใน ๒๕๖๘
หดหาย แก่ง และบางแก่งก่อสูงถึง ๒ แต่ ๗ พศ ในร่องน้ำมาก แก่ง
เหตานเป็นท่าน้ำกลัด คือ อันตรายมาก เพราะในเวลาที่เรือต้องจาก
แก่งถ้าเรือไปกระแทกกับหินแล้ว เรืออาจจะหัก แต่ คน
ในเรือก่ออาชีวะ ก็ตกล้าด้วย เพราะน้ำในแก่งลึกและไหดเซียร่วง
มาก กันแม่น้ำนับมาก และ ต้องก่อสูงมาก นอกจากแก่งซึ่ง
ข้าพเจ้านับจำนวน ๔๒ ถึง ๔๓ แก่งนน ยังมีตนไม่ให้เป็นอันมาก
ตน ขวางตัวแม่น้ำ เพราะฉะนั้นในร่องน้ำมากจึงเดินเรืออย่างลำบาก
และน้ำ กัดวอนตรายที่สุด

จากแก่ง(Gelingue) ข้าพเจ้าได้ไปถึงปากเร(Pacarays)
หนอง ๑ ไม่

จากปากเร ข้าพเจ้าได้ไปถึงเคนป้าชา(Quen pachar)

หนทาง ๒ ไม้ด'

จากเคนป้าชาไค' ไปถึง ตาอู (Lauou) หนทาง ๒ ไม้ด' ครั้ง

จาก ตาอู ไค' ไปถึง เพ็ชร์ (Phes) หนทาง ๒ ไม้ด'

จาก เพ็ชร์ ไค' ไปถึง ก้าเบตัน (Camplaint) หนทาง ๒ ไม้ด'

จาก ก้าเบตัน ไค' ไปถึง ควีรินัน (Quirinacn) หนทาง ๓ ไม้ด'/๔

จาก ควีรินัน ไค' ไปถึง ลูม่า (Louma) หนทาง ๓ ไม้ด'/๔

จาก ลูม่า ไค' ไปถึง ริโอ เดซอน (Riosdayson) หนทาง ๓ ไม้ด'

จาก ริโอ เดซอน ไค' ไปถึง เมือง ตะนาวศรี หนทาง ๓ ไม้ด'

ใน คำบต คำง ๆ ตามที่ ไค' ออก ข้อมา ข้างบนนั้น ไม่มีบ้าน

เรื่อง เดย นอก จาก เวอน ที่ พก ชิง เจ้า พน กัง กาน ไค' ปด ก ไว ค อย รับ ช้า พเจ้า

เท่านั้น นอก จา นน หาน หน บ น บ น ห ร บ ผ ค น พ ต เม อง ไน แม น า

ท ผ า น ไ ป น ห ก น แ ค ห น แต ะ ค น ไ น ท ง แ ง แ ะ ตาม ท า ง น น ก เป น

บ า ป น ด ง ไ น น ผ ค น ด ე ย ตาม ท า ง ด า น น ช า พ จ า ไ ด ห น ท ร น

ค ต ง น ร อย ห า ช า ง แ ะ แร ด บ า ช ง ด ွ น မ ร บ ป ร ะ ท า น น า แ ะ พ ว ก

ช า พ จ า ไ ด ย ง น ก ย ุ ง บ อย ๆ เพ ร ะ ตาม ด า น น น น ก ย ุ ง ช ุ น มาก

เน ื ง ไ ก จ ะ ถ ิ ง เม อง ตะ นา ว ศ ร แม น า ก ก ว ง แ ะ ถ ิ ง เป น ด า ด บ ွ ไป

ป ด ด ช ง ช อก ย า เม อง ตะ นา ว ศ ร ไ ด ช อก มาก ค อย ร บ ช า พ จ า แทน ค ว

ช อก ย า เพ ร ะ ค ว ช อก ย า น น ไ ด ถ ุ ก จ บ แ ะ ค น ช ั น ไ ป ย ั ง เม อง

ด ဖ บ ุ ร ไ ด ย ร บ ส ง ช ง พร ะ จ า ก ร ุ ง ศ ย า น แก ย า ด วย เร อง ท พ ว ก

ขังกฤษได้ถูกฆ่าตายที่เมืองมะริด

ในวันที่ ๓๐ เดือนธันวาคมเมื่อไตรศูปถังเมืองคองกากาส์ร ข้าพเจ้าได้พบเรือยาตราคั่งประคับ ประจำอย่างงามชั่งเจ้า พนักงานได้ส่งออกมารับข้าพเจ้า แต่ยังมีเรือยาตราอีกหลายลำ สำหรับคนที่มากับข้าพเจ้าด้วย แต่ข้าพเจ้ารับร้อนอย่างจัด เมืองมะริดเตี้ยโดยเร็วข้าพเจ้าจึงไม่ยอมถ่ายเรือแต่ได้เดยไปจนถึงเมืองตระนาวศรที่เดียวเมื่อได้พบเรือที่เจ้าพนักงานส่ง ออกมารับลักษร ก็ได้พบเชื้อราเตี้ยเดอฟ่อง มองซี เออร์ โนบเรอกา ออกพระเมืองมะริด กับมองซี เออร์ เชอน นอต รวม ๙ นาย ออกมายกอยรับข้าพเจ้าฯ จึงได้ลงเรือของท่านทั้งตน เพื่อจะได้รับไปให้ถึงเมืองตระนาวศร เสียโดยเร็ว เมื่อข้าพเจ้าได้ไปถึงเมืองตระนาวศรนั้น เจ้าพนักงานได้ยังบินให้รับถ่ายน้ำ ในระหว่างทางคงแท้ท่านจันถึงที่พักได้มีทหารถือบันเรียงและหางทาง แต่เมื่อกล่องกับช่องด้วยเป็นอันมากตามทางเดินนั้น เจ้าพนักงานได้อ่อนผ้าดอกปูถاد ตลอดทาง และมีดอกไม้กับใบไม้ประดับทางตลอดไปด้วย เจ้าพนักงานได้จัดเก็บหามมา_rับข้าพเจ้า แต่ได้จัดม้าสำหรับคนที่มากับข้าพเจ้า แต่หนทางระหว่างท่านถึงที่พักเป็นหนทางล้นไถ่มาก ข้าพเจ้าจึงได้เดินหาได้จนนั่งเก้าอี้หามไม่

ครั้นไปถึงที่พักเจ้าพนักงานได้นำข้าพเจ้าเข้าไปยังห้องๆ 。

ชั่งไถ่ปดูกาเวท์ สูงไว้ บัน เวท์ นั้น ไถ่ คาด เพดาน คั่ย ผ้า และ ไถ่
เพดาน คาด คาด นน น ก้า อิ ตัว ข้าพเจ้า จัง ไถ่ ขัน ไป นั่ง บน ก้า อิ
เชือว่า เลี้ย เกอ ฟอ แบง มอง ชิ เออร์ ไป เรอกา กับ มอง ชิ เออร์
ເຫຼອ ນອດ ໄດ້ ຢືນ ອຍໆ ຂ້າງ ข้าพเจ้า ແລວຈົງ ໄດ້ ມີພາກ ແກ່ມວ ເປັນອັນນາກ
ດ້ວນ ແຕ່ ໜ້າ ຕາ ທ່າ ທາງ ດີ ຕໍ່ ດັ່ນ ແລະ ແຕ່ງ ຕົວ ອ່າຍ່າງ ງານ ນາຄຳ ບັນຫຼັບ ข้าพเจ້າ
ພຣອນ ຄວຍ ຂ້າ ຮາສ ກາຣ ກຣມ ກາຣ ໄຖຍ ຂອງ ເນືອນ ແລວພວກ ນິໄດ້ ໄປ
ນັ້ນ ອຍໆ ຂ້າງ ດ້ວນ ໂດຍ ແຕ່ ຄົງ ກຣຍາ ອ່າຍ່າງ ອ່ອນ ນັ້ນ ພວກ ນິໄດ້ ນັ້ນ ອຍໆ ລັກ
ກຽວໆ ໃຫຍ່ ຖ້າ ຈົງ ໄດ້ ຕຸກອອກໄປ ແລວ ເຈົ້າ ພັນ ກັງ ກົດ ກົດ ໄປ ດົງ ເຮືອ ເພື່ອ^๑
ພອ ข้าพเจ້າ ຮັບ ປະ ທານ ອາຫາຣ ເສ්වා ແລວ ກົດ ກົດ ໄປ ດົງ ເຮືອ ເພື່ອ^๒
ໄປ ຍັງ ເນືອນ ມະ ວົດ ຕ່ວໄປ ພອ ข้าพ! ຈາກ ອົງ ດູງ ດູນ ເຈົ້າ ພັນ ກັງ ກົດ ກົດ ກົດ
ຢືນ ໃຫຍ່ ອົກ ຄຽງ ຄ ບັນ ໃຫຍ່ ນິໄດ້ ຢືນ ຈາກ ບອນ ແ່ງ ອ ທັງ ທ່າ ດ້ວຍ
ເສົາ ຕະ ດູນ ອຍໆ ໄຕ ເນືອນ ຕະ ນາງ ສົຣ ດົງ ໄປ ຫ່ອຍ ຫ່ອງ

ເນືອນ ຕະ ນາງ ສົຣ ນ ເປັນ ເນືອນ ໃຫຍ່ ມາກ ແລະ ມີ ຜູ້ ດົນ ເນືອນ ແນ
ໜ້າ ພົມ ເຄຣະ ທີ່ ດູ້ ຈະ ເປັນ ເນືອນ ທີ່ ສຳ ກັນ ມາ ແຕ່ ກອນ ພ ເພຣະ ມ
ກຳ ແພ ກ່ອ ດ້ວຍ ອີ ວິດ ອົມ ຮອບ ແຕ່ ເງລານ ກຳ ແພ ນັ້ນ ຂໍາ ຮຸດ ທັກ ພັງ ດົງ ໄປ
ມາກ ແຕ້ວ ຍັງ ມ ວ ກ ເຂ ອ ຕ ວ ດ ກ ບ ບ ທ ທ ທ ທ ທ ທ ທ ທ ທ ທ ທ
ຄ ທ
ເປັນ ພ ອ ຖ ຖ ຖ ຖ ຖ ຖ ຖ ຖ ຖ ຖ ຖ ຖ ຖ ຖ ຖ ຖ ຖ

ของค้าได้อบย่าง สังคโลก
มีชื่อ นารีเหตาน เป็น อันมาก

ท่านได้เมือง ตะนาวศรี นราธ ๓๐๐ ศก ทอค สมอ อยู่
ถ้า เข้าบอก กับ ข้าพเจ้า ว่า เรือ ตาม เป็น เรือ ทมศ. เศรี วศ ชาด
อยัง ฤทธิ์ ชั่ง เคย เป็น เจ้า พนักงาน อยู่ ท เมือง มะริด ได้ จับ มา โดย ก้า สำง
ของ มอง ชี เออร์ คอง ชี กัน ชี และ เป็น เรือ ของ มอง ชี เออร์ มาก ภาร
ชาด อา มเนย นอง ของ มอง ชี เออร์ มาก ภาร ชี ชั่ง อยู่ ท กรุง ปาร์ค ใน
ทุกวัน น เรือน ได้ เคย ไป ค้า ขาย ตาม ดำเน แม่ นำ ชี เรียน ใน เมือง มอง
ถ้า ๙๔ ต รา ค า ถ น ค า ไ น เรือ ถ น ก อย ย ไ น รา ๕๐,๐๐๐ แฟรง

ข้าพเจ้า ได้ ไป ถ น เมือง มะริด เมือง วานห ด เดือน กวัคม กศ. ๑๖๙๘
(พ.ศ. ๒๕๓๐) เกتا เย็น ข้าพเจ้า ได้ เดิน ทาง จาก เมือง ตะนาวศรี ถ
เมือง มะริด ชั่ง เป็น ระยะ ทาง ๑๖ ไม้ เพียง ๒๔ ชั่ว โมง ก ลัง เพวะ
ข้าพเจ้า ได้ เดิน ทาง ต ต อย ด ร ง เจ้า พนักงาน ได้ จ ด ท พ ก ไ ว เป็น ระยะ
ก ลัง แต่ ข้าพเจ้า หาย อน พ ก ไม่ เพวะ จะ ต อง ภาร ให้ ร บ ไป ถ น
เมือง มะริด เสีย โดย เรือ

เมือง มะริด น เป็น เกาะ ต ง อย ย ท ปาก น า แม น ง ต ะ นา ว ศ ร ี
แต่ ห า ง จา ก ผ ง ก ไ ด ย ฉ ะ เพ ว ะ น แม น า ค น อย ย ท ე า น น น ไ น แม น น า น
ถ ิ ก ต ว า ต ต อย ด ล า น า แต่ เป็น น า ค ร บ ป ร ะ ท า น ไ ด เว น แต่ ต อน ไ ด
ท ะ ล ท ე า น น เป็น น า ค น แต่ ท ปาก น า น น ห น อย ย ห ด ย ก ล น แต่ พ ด

ເກາເວືອ ອົດກໍ ທິນ ໄດ້ງຍ

ເກາະ ມະຮົດນ ວັດ ໂດຍຮອບປະກາມານ ๑๐ ພຶ. ໄມຕ' (?) ທັນ ດະບັນ
ເຂົ້າ ໄມ່ ຊັດ ເປັນພົນທ ຮາບ ແຕະ ນ ບ້ານ ກາ ສະໜັນ ເນັເຕັກ ຖ ຂ ອຣີ
໖ ເນັເຕັກ ຖ ຖ ນ ພັນ ເປັນທ ຮາບ ທ ຖ ບນ ເນັເຕັກ ຖ ຂ ດອນ
ເຕັກ ຖ ດູ້ ດັບນ ທ່າເປັນຮູບຄ ດ້າຍຄາວ ຮັບອມນ ທ່າດ້າຍເສົາຮະເນີຍດ
ສູງ ๑๐ ພົດນ ດັກ ດັນ ແຕະ ຂ້າງ ບນ ນ ນ ເກຣ້າ ໂຍງ ຕດອດ ດັກ ທ ດັນ
ຂ້າງ ນ ນ ດັບນ ໃຫຍ່ ດູ້ ๓—๔ ກະບອກ ແລະ ນ ຊອງ ບນ ທ່າດ້າຍ ຂ່ອງ
ບນ ທ ກຣາບເຮືອ ແຕ່ ຂ້ານ ດັບນ ຂຣູກ ປິນ ດັບນ ວັດ ໂດຍຮອບ
ກວ້າງປະກາມ ๕ ກ້າວ ແລະ ໄຕ ດັບນ ດັບນ ໃຫຍ່ ດູ້ ๔ ຂຣູ ๓๖ ກະບອກ
ດູ້ ດັນ ວາບ ສໍາຫວັບບ້ອງ ກັນ ທ່າເຮືອ ແກ້າໄຄນ ດັບນ ຂຣູ ທ ການ
ໂຢ່າງ ໄວ ໄນ ເປັນ ແຕ່ ມ ຮັວທາງ ເດັນ ຕົດ ຕອກບໍ ດັບນ ເທັນ
ທ່າເຮືອ ເນື່ອງ ມະຮົດນ ເປັນ ທ່າເຮືອ ທ ດັບນ ດັບນ ດັບນ ໄຕ ຖ ຖ
ແຕະ ດ້າຈະ ມ ເຫຼຸດ ຈໍາ ເປັນ ປັນ ແຕ່ ດັກ ຈະ ທ່າໃຫ້ ເປັນ ທ ແຮງ ປັນ ໄດ້ ອົກ ໂດຍ
ເອາສ່າຍ ໄຊ ຂ້າງ ວາງ ເຮືອ ເຂົ້າເຕີຍ ແລະ ກາ ທ ດ້າຈະ ເອາສ່າຍ ໄຊ ຂ້າງ
ກົກ ປິນ ດັບນ ເປັນ ໄດ້ ຫຼຸຍ ເທົ່າ ໄວ ນ ກ ພົບ ທ ດັບນ
ສູງ ທ ແລະ ຢ ວອງ ນາແກນ ແລະ ເກສາ ນາດັງ ກົນ ນາເພຍງ ຂຣູ ๔ ວາ
ແຕ່ ພອນ ນາທະເດ ປັນ ນາກ ທ ພົບ ພົບ ພົບ ແຕ່ ພົບ
ຢັງ ມ ເກາະ ເຕັກ ຖ ດູ້ ດູ້ ເກາະ ໒ ຂໍ ເກາະ ນາດ ວາກັນ (Badracan) ດູ້ ຕຽງ
ກັບ ເກາະ ມະຮົດ ບນ ເກາະ ມະຮົດ ນ ໄກດ ດັບທ່າຈອກເຮືອ ນ ນາກັບປະກາມ

แค่เดือนอยู่เท่านั้น ถ้าจะหาน้ำสำหรับบรรทุกเรือ แล้วก็จะเป็นการ
ยากอยู่ ลึกหน่อย แค่ท่าน้ำบารากันมีแม่น้ำเดือนอยู่ แม่น้ำหนึ่ง^๑
ชื่อนามาจด ถ้าจะเอาน้ำจากแม่น้ำ Keara บารากัน มาบรรทุกเรือ ก
ได้ เพราะที่จอดเรืออยู่ในระหว่าง Keara บารากัน มีริบแตะ Keara บารากัน ไม่
ห่างไกลกันเท่าไรนัก

ข้าพเจ้าจำเป็นต้องพักอยู่ที่เมืองมะริดถึง ๓ วัน เพราะ
การที่จะเอาเรือไปประชิดน้ำออกจากท่าเรือไปจอดท่าทางซึ่งเป็นทาง
ที่ไม่ถนน ต้องเสียเวลามาก และท่าน้ำเรือก็อยู่ในที่กำบัง
ด้วยกับอยู่ท่าเรือเหมือนกัน ครั้นนานที่เดือนมกราคม ข้าพเจ้า
จึงได้ไปลงเรือ และได้ถอนสมอออกเรือไปในวันนั้นเอง ออก
พระวิสุตรสุนทร กับเรือรับเด็กๆ ล่า กับเรืออื่นๆ อีกหลายลำ ได้ไป
ลงข้าพเจ้าจนถึง Keara บารากัน เป็นเกรทพาร์เจ้ากรุงศรีฯ ได้พระ
ราชทานให้แก่บริษัท เกาะนั้นอยู่ในท่าเดทเหมือนกิมมา ก และม
ไม่บนเกาะนั้นเป็นไม้คั่วหรับค้อเรือ และปูกลบ้านได้ บน
เกาะนั้นมีนาพูและนาตาหดใหญ่แห้ง และมีแม่น้ำเล็กๆ หดใหญ่ตามด้วย
แค่เป็นนาจดทั้งต้น ด่วนเรื่องนั้น จะจอดรวมเกรททุกแห่ง นอก
จากนั้นทางเรือที่ดีเพรำนี เกรทเด็กๆ บังอยู่ ๓ เกรท และเมือ
เรือได้เข้าไปจอดอยู่ในเกรทเหตานแล้ว ก็อยู่ในที่กำบังอย่างดี
ที่สุด ถ้าเรือจะเดินไปจากผังคอร์มันเคนด์ และเมืองเบงกอกไปเมือง

ນະຮັດແດກ ກ່າງຕົ້ນ ດິນ ເກະ ທວຍ ນກອນ

เมื่อวันที่ ๒๔ เดือนมกราคม ข้าพเจ้าได้ไปถึงเมืองน้ำร้าว

ปานเขอวารเดย เคอพ้อแบงชั่ง ໄຊ เกิน ล่า ເວົ້ວປະຈິນນາກັບ ຂ້າພະຈຳ

มาครุจ เรือ เปรชเดน พอ เชื่อว่า เดย์ เคด พอ แบง ໄດ ลง จาก เรือແດວ

កន្លែក ធម្ម នៃ ភ័ណ៌ នៅ ការ ពាក្យ បាន នូវ ការ គោរព ដោយ ស្រី ស៊ុខ ស៊ុខ កន្លែក ធម្ម នៃ ភ័ណ៌ នៅ ការ ពាក្យ បាន នូវ ការ គោរព ដោយ ស្រី ស៊ុខ ស៊ុខ

คน ๑ ขอ bark หกตง ราไฟล์ ได้มา ใน นาม ของ เจ้า เมือง มัชราวี เพื่อ มา หา

กับคนเรอเปรชเดน กรณบากหดวัฟน์ได้ทราบว่าชาพเจากอย

บันเรือด้วย บำรุงผู้นั้นจึงได้ม้าหัวใจเจ้า และได้บอก

ข้าพเจ้าว่าถ้าเจ้าน่องใจ ทว่าบ่าวข้าพเจ้าใจ มากับเรือคานแต่ง เจ้าน่อง

ก็คงจะได้จดให้เจ้าพนักงานลงมาต้อนรับ ภาคหลวงราเฟล ได้

รับประทานอาหาร กับ ชาพเจ้า และได้ เส่า ว่า เวลา นี้ ใน เมือง มัชราเวี

ก้าดัง ต้นคอก ใจ กัน มาก เพราะได้ทราบ ข่าว มา ว่า พรุ่งเจ้า ไม่ กด จะ ถึง

กองทัพมาตั้งเมืองน้ำราไว้ และจะได้พากองกุญช์ให้ออกจากเมือง ให้

หมวด ผู้คน พดเมืองชั้ง อยู่ ใกล้กับ บรรษัท จังได้ พา ทรพย์ ล้มบดหนเข้า

ไปอาศัยอยู่ในบอน และค้างคืนกับต่าง เศรษฐม ใจ ตอบ ถือ อย่าง

๔๖๙ พระเจ้ากันต์ได้แนะนำทำอย่างไร พระเจ้าไม่กดคงจะ

พิษานุคเมืองนี้ ใจ พิษานุคเมืองบันที่ในเมืองคือสกอนกา

ยกอยู่ในมือพระเจ้าไม่กดหมกสันแล้ว ยังเหตุอย่างเมืองน้ำร้าวซึ่งเมือง

เดียวเท่านั้น เมืองคอดกอนดา ได้ตกลอยู่ในอำนาจของพระเจ้าโนกูต
เมื่อวันที่ ๔ เดือนพฤษจิกายน พระเจ้าโนกูต ได้เข้าไปยึดเมืองหลวง
และได้จับพระเจ้าแผ่นดิน จำารวน เสียด้วย บาดหลวงราเฟลได้เดา
ให้ข้าพเจ้า พึงค่อไปว่า พวากคนบาดหลวงไม่ได้รับความเดือดร้อน
จากอังกฤษอย่างใดเตย และพวาก อังกฤษ ก็ยอมให้พวากบาดหลวง
ได้ทำการในหน้าที่มีชั้นนำริโดยไม่มีข้อขัดขืนเตย จนที่สุดพวาก
บาดหลวงก็มีวัดเข้ารัตและที่สำนักบาดหลวงอยู่ในเมืองด้วย

เมื่อเชื่อว่าเตยเคอฟอ แบงไกุน ไปบนบกแล้ว ก็ตรงไปหา
เจ้านเมือง พอะเจาเมือง ได้ทราบจากเชื่อว่าเตยเคอฟอแบง ว่า ข้าพเจ้า
อยู่บนเรือ เจ้านเมืองก็ส่งให้เจ้าพนังงาน ยิงปืนใหญ่ทบ้อมค่านบัน
ข้าพเจ้า ณ นั้น ข้าพเจ้าก็ส่งให้เรือยิง สลุต ตอบทันที เหมือนกัน
ครั้นได้ยิง สลุต โถ่ตوب กันแล้ว บาดหลวงราเฟล ก็ถูกดับลงบน
ข้าพเจ้า ก็ได้ส่งให้เรือ ลุน ลุน แล่นใบ ใบ เมืองปอนด์เชร์ ค่อไป เรือได้
เดินผ่านเมือง เชนต์อูเม ซึ่งเป็นเมืองร้างหักพังทำลาย ถังหมุด แล้ว
เมืองนั้นเป็นเมืองซึ่งพวากปอตุเกต ได้ขอมาจากการเจ้าแผ่นดิน เมืองคอด
กอนดา และขอมาจากการเจ้าโนกูต เวลา น พวากปอตุเกตกำลังสร้าง
เมืองขึ้นใหม่ และวัดเข้ารัต ได้สร้างขึ้นใหม่ เติร์กแล้ว

เมื่อวันที่ ๒๕ เดือนมกราคม ข้าพเจ้าได้ไปถึงเมืองปอนด์เชร์
ได้เห็นเรือรบฝรั่งเศส ข้อตัวไว้ท่อค่านมอยู่ท่าเรือ เรือนมของชา毋ร

ดูคน เป็นผู้บังคับ ได้โอกาสจากเมืองไทย เมื่อวันที่ ๒๕ เดือนพฤษภาคม ได้เดินทางเข้าช่องมะตาก และได้นำถังเมืองปอนด์เชร์ ก่อนข้าพเจ้า ฉวัน เรือตัวโซ่ตานเป็นเรือรับของพระเจ้ากรุงฝรั่งเศส ตามราชที่ ได้เคยเดินในประเทศไทยมาหลายครั้ง ครั้นข้าพเจ้าได้ไปถึงด้านมองซีเออร์ ดูคนก็ได้มาหาข้าพเจ้า และได้มอบกับข้าพเจ้าว่าได้เตรียมการที่จะเดินเรือกลับไปประเทศฝรั่งเศส ไว้พร้อมทุกอย่างแล้ว และได้บรรยายทุกช่องทางเรือตามท้องเรือ หมู่แม่น้ำ แต่ถังดังนั้น ก็จะได้พยายามบรรยายทุกช่องเพิ่มเติมขึ้น อีกบ้างให้ได้

ในวันนี้ เวลาเย็น ข้าพเจ้าได้ขึ้นไปบน bark และร่วงขึ้นได้ พับปะหารือกับมองซีเออร์ มาแต่ง มองซีเออร์ เดินและมองซีเออร์ มาแต่ง หนุ่น และเมื่อข้าพเจ้าได้รับคำแนะนำจากท่านเหล่านี้ ในเรื่องที่ข้าพเจ้าควรจะลงบริษัทในเมืองแบบนั้น ข้าพเจ้าก็ได้ลงมือเขียนรายงาน และออกคำถัง ซึ่งข้าพเจ้าเห็นเป็นการจำเป็น สำหรับการของบริษัท ครั้นเสร็จแล้ว ข้าพเจ้าก็ได้ลงเรือตัวโซ่เมื่อวันที่ ๒๖ เดือน กุมภาพันธ์ และในวันนั้นเองเรือก็ได้กางใบ��ัน ไปเพื่อกลับไปยังประเทศฝรั่งเศส ล้วนเรือเปรซีเด็นน์ ไม่มีเวลา พอกที่จะบรรยายช่องทางเรือให้ทันได้ จึงคงรออยู่ที่เมืองปอนด์เชร์ ก่อน และกำหนดจะได้ออกจากเมืองปอนด์เชร์ ในวันที่ ๒๘ เดือน กุมภาพันธ์ ข้าพเจ้าไม่กูดไปต่อเมือง คอต กอน ด้า และจับองค์

เจ้าแผ่นดินไว้นั้น เป็นข่าวที่จริงแน่ เพราะข้าพเจ้าได้ทราบความที่
เมืองปอมเกซเร เป็นความตรงกับที่ข้าพเจ้าได้ทราบมาแล้ว มองชีเออร์
มานคราจังได้เดาให้ข้าพเจ้า พงลังการงาน ของบริษัทฯ ใน เมืองกอตอกอนดา
และได้เอาหนังสือจากเนื่องชูรัตน์มาให้ข้าพเจ้าดู ฉบับบัน。
หนังสือ
ฉบับบันเป็น หนังสือที่ผู้อำนวยการ ของบริษัทฯ ได้มีมายังมองชีเออร์
มาแต่งบอก ข่าวว่า เจ้าเมืองคอล กอนดา ได้ก่อชั่นแห่งพวกชรา
ยุโรป แล้วพวกฝรั่งเศส นั้นได้รับความยกเว้นไม่ให้ได้รุกรุกบินคืน
เหมือนชนชาติอื่นๆ ใน หนังสือฉบับบันนั้น เดี๋ยวความคืบไปว่า การ
ที่พระเจ้าโนมกุต ได้มีชัยชนะชนะนี้ได้ทำให้พระเจ้าโนมกุต เยื่อหียง
ขันมาก แต่เจ้าพนักงานข้าราชการ ของพระเจ้าโนมกุต ก็พถอย
หียงไปด้วย เพราะพระเจ้าโนมกุต ถูกพวกชาวยุโรป เป็นอันมาก
ฝ่ายพวกอังกฤษ นั้น เดาก็ได้คับไฟร์ บ้านพด เมือง ของพระเจ้าโนมกุต ไว้
เป็นอันมาก และ หนังสือสำคัญที่ผู้อำนวยการฝรั่งเศสได้ให้ไว้แก่
พวกเรือแขนม้ำ ซึ่งได้มาขอร้อง เอาของฝรั่งเศส เป็นทพงหนึ่ง พวก
อังกฤษ ก็หาได้เชือกอย่างกัน เว้นให้ไม่

เมื่อ เศก คุณมองชีเออร์ คุณชกันช์ ได้ออกความเห็นว่า ข้าพเจ้า
ควรจะส่งคนไกด์คนให้หนึ่งไปเข้าพระเจ้าโนมกุต เพื่อขอทดสอบในความ
ชอบธรรม และ สืบทอด ของ บริษัทฯ และ เพื่อ ขอ ตรา คัง สำหรับให้บริษัท
ไปตั้งห้างที่ เมืองเบงกอล ได้ ข้าพเจ้าจังได้นำความเห็น ของ

มองซึ่ง เอ่อร์ นา แตง จึงเห็นว่า ใน เกตาน กวะ จะ ปัจฉิม ตาม ตรา ตั้ง ฉบับ
เก่า ไป ก่อน และ กวะ จะ เข้า หา เจ้า เมือง คน ชราวน์ ไป พลาง เพราะ
เจ้า เมือง คน นี้ ชอบ พาก ฝรั่ง เศรษ อยู่ บ้าง บริษัท ก็ จะ ได้ ทำการ
ค้า ขาย ต่อ ไป จน กว่า เจ้า เมือง คน นี้ ถัง แก่ กรม เมื่อ เจ้า เมือง
คน นี้ ได้ ถัง แก่ กรม ไป แล้ว ก็ จะ ต้อง ค่อย คุ้ม เหตุ การ ณ ไป ก่อน แต่ว่า
คง ก็ ต้อง อ่าน ขอ ตรา ตั้ง เสีย ใหม่ แต่ ตรา ตั้ง ใหม่นั้น จะ ขอ จาก เจ้า เมือง
คน ใหม่ หรือ จะ ขอ จาก พระ เจ้า ไม่ กฎ ลง ก็ ใหม่ ก็ แล้ว แต่ จะ
ต้อง ยก ให้ แก่ ภัย หน้า

พระ เจ้า ไม่ กฎ อง กน ม ราช บุตร สอง ก แต่ อง ก ให้ ญ น น
อยู่ ใน ถาน พระ บิดา กำ ถัง ถง พระ อชา ณ ญา ณ ถัง กับ หนี่ ไป อาศัย อยู่ กับ
พระ เจ้า กรุง เปโตร เชี่ย เสีย แล้ว พระ ราช บุตร สอง ก ให้ ญ น น พคร พาก
ใน ประ ทศ ราช บุตร เป็น อัน มาก และ ผ้าย นาร ดา ก ค่อย หา ซ่อง อยู่
ด้วย พระ เจ้า ไม่ กฎ ลั่น ชัพ ถง เมื่อ ได้ ก ใจ คิด ใจ การ ชิง ราช ลั่น บดี ให้
แก่ บุตร เพราะ พระ เจ้า ไม่ กฎ ได้ ประ กา ส ตั้ง ให้ ราช บุตร ทั้ง สอง
รัช ทายาท แล้ว โดย เหตุ ท ราช บุตร ทั้ง สอง ก เป็น กน โปรด ป ราน ขอ บดี
และ พระ บิดา ก เอามา เดียง ให้ พระ อง ก อยู่ เล่ม อ เพราะ ฉบับ นั้น เมื่อ
พระ เจ้า ไม่ กฎ ลั่น ชัพ ถง เมื่อ ได้ ก คง จะ เกิด ภ รุ น ภ ร ย ใน บ้าน เมือง
แท ก กัน เป็น ก ก เป็น เหตุ เป็น แน่

เมื่อ ข้า พเจ้า ได้ พัง มองซึ่ง เอ่อร์ นา แตง ซึ่ง คง น ร า พเจ้า

กเห็นด้วยจังได้ งดความคิด เดินเดี่ย และได้ตกลงว่า ให้ค่ายพัง
เหตุการณ์คืบไป เมื่อเห็นท่วงท้ออย่างไร ทุกๆ ให้บรรษัทได้ทำการค้าขาย
โดย สะគក แต่ ก็จะให้ จุด การไปอย่างดี ถูก ก จะทำได้
ข้าพเจ้าได้ มาถึง แหล่งน้ำ แล้ว ตาม เคปอฟกุ๊ด ไปเป็นวันที่ ๑ เดือนเมษายน
และได้ พัก อยู่ ใน ท่านูน จน ถึง วันที่ ๓ เดือนเมษายน หนังสือ คำนูก
กับคนเรือ เช่นนิ โภดาศ ซึ่ง เป็น เรือ ของ บริษัท ได้ ฝ่า ไว้ ให้ ข้าพเจ้าน
ข้าพเจ้าได้ รับ ไว้ หมด แต่ เรือ เช่นนิ โภดาศ นี้ ได้ คอย ข้าพเจ้า อยู่ ถึง
๓ อาทิตย์ ครน เห็น ว่า ข้าพเจ้ายัง ไม่ มา กับ ตน จึง ได้ออก เรือ ไป
เมื่อ วันที่ ๒๖ เดือน มีนาคม

ก่อนที่ข้าพเจ้าจะได้ออกจากแม่น้ำแคบ ออฟกุ๊ด ไปบ้าน ไค^๑
เห็นเรือเตือ โตรนาಡ กับเรือเตือเชื่อมทางเดิน ริมแม่น้ำ^๒。
เรือเตือ^๓ เอนน้ำมาจากเมืองศรีวัตต์ ไค นามพบ กับเรือเตือ โตรนาಡ ที่ควบคุม^๔
บังเตือเป็นกิจ จึงได้เสยนามด้วยกัน

บัด หดว ง ต้า ช่า ไ ด้ พา กน ไ ท ย มา ค ด ว ย ร ว น ๑ ส กน ค อ เป น
ข้า รา ช ก า ร ไ ท ย ล า ห ร บ ป ร ะ ค บ ภ ร ค ย ศ บ า ด ห ด ว ง ต า ช า ๑ ก น บ า ด
เป น ช า ย ห น น ช ุ ง บ า ด ห ด ว ง ต า ช า จ ะ พ า ไ บ ฝ า ก ย ง ไ ร ง ร ე ย น พ ด ก บ บ า ด
ห ด ว ง ค น ย ช า ท ท က ร ุ ง ป ร ა ร ศ น อก จ า ก น บ า ด ห ด ว ง ต า ช า ไ ด ช ญ
เก ร อง ร า ช บ ร ร ณ า กา ร ช ອ ง พ ร ะ เจ า က ร ุ ง ศ ย า น แ ด ง ช ອ ง ต า ง ๆ บ ে น อ น น มาก
ล า ห ร บ ไ ป ถ า ย พ ร ะ เจ า က ร ุ ง ฝ ร ง เก ศ แต ะ ถ า ย เจ า น า ย ไ น พ ร ะ ร า ช
ว ง ค ์ ฝ ร ง เก ศ ท ุ ก ๆ อง ค ด ว ย

ข้าพเจ้าได้ไปถึง เกาะ อาร์ชิปิคอล์ เมื่อวันที่ ๑๕ เดือน พฤษภาคม
เนื่อง ไกด์ มาถึง เกาะ นั้น แต่ ข้าพเจ้าได้รับ หนังสือ จาก กบัตัน เรือ เดซี่ เกอ
ฉบับ ๑ ใน คาดหมาย ฉบับ นั้น ความ ว่า เรือ รับ ฝรั่งเศส ๒ ลำ คือ เรือ
กาญากบ หรือ ตราดว่าได้ไปถึง แหลม เคปอฟฟกุ๊ด ไอย์แลนด์ เมื่อวันที่ ๒๔ พฤษภาคม
พักอยู่ ณ ท่านน จนถึง วันที่ ๑ เดือน พฤษภาคม จึง จะ ได้ออก เรือ ต่อไป
เมื่อ วันที่ ๒๗ เดือน พฤษภาคม ได้ พบ กับ เรือ เฟเดริช ที่ ได้
เดิน ศูนย์ กด ทาง โอดา ๑ ต่อ กับ เรือ ด้าน ได้ มาจาก ประเทศ ฝรั่งเศส และ

ได้เดินทางมาถึงทันทีกัน นายเรือโทซึ่งบังคับการเรือด้านใต้
ขันมาบนเรือของเรา และได้เตือนว่าประทศฝรั่งเศสได้ประกาศ
ตั้งครรภ์ กับ พวก แขก อาต่ายย แต่

พิมพ์ที่

โรงพิมพ์ศรีบูรุง

กรุงศรีอยุธยา พ.ศ. ๑๘๖